

La Voce

Il periodico per gli imprenditori Euro-Canadesi & USA • www.lavoce.ca



Dal 1982



L'INDUSTRIA DI CUCINE CROTONE DELLA FAMIGLIA CERRELLI

HA CONQUISTATO IL MERCATO NORDAMERICANO

Amodio Cerrelli Presidente
Foto cortesia Cuisine Crotone

INSERTO GRATUITO:
LA VOCE EURO-AMERICAN #103

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

*L'arrivo delle vacanze estive,
è uno dei momenti più felici
e più attesi dell'anno.*

*A tutti auguriamo una
fantastica vacanza piena
di gioia e di sole!*

Alain Chartier, Teresa Di Palma Melchior,
la direzione e tutto il personale di RSFA

Visitate il nuovo
Mausoleo-colombario
"LA SPERANZA"

Per ulteriori informazioni contattate
Teresa Di Palma Melchior
al 514 236-2011



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7
RSFA.CA



Arturo's

RISTORANTE

FINE DINING
SINCE 1983

*Celebrating our 42nd year serving
Authentic Italian Cuisine*



6750 North Federal Highway, Boca Raton
561-997-7373

WWW.ARTUROSRESTAURANT.COM

La Voce

PERIODICO PER GLI IMPRENDITORI
dal Luglio 1982



SEDE PRINCIPALE

1860 RUE FERRIER, LAVAL (QUÉBEC) H7T 1H6
TÉL.: 514-781-2424
www.lavoce.ca • e-mail: lavoce1@gmail.com

Fondatore / Editore
lavoce1@gmail.com

Arturo Tridico

Redattore Capo
stafflavoce@gmail.com

Claudia Zanolin

Assistente Editore: Enrico Del Castello
Responsabile Economia: Stefano Bellentani
Rubriche Salute: Graziella Tridico Carbone
Enza Tridico Di Florio
Redazione sportiva: Pino Asaro
DALLA CAPITALE CANADESE:

On.le Tony Loffreda, Senatore

Patricia Lattanzio, Deputata St.Léonard—St.Michel
Angelo Iacono, Deputato Alfred-Pellan

Fotografia: Fotopro 514.892.1077-fotopro@bell.net
Grafica e impaginazione: GrafiPRO.ca

TEAM ITALIA

Media Partner

Goffredo Palmerini
Stefano Bellentani, Cesare Mazzioti
Gian Luca Parise (Roma)
Pino Nano (Eventi Speciali)



LA VOCE EURO-AMERICAN PUBLISHING INC.

SEDE AMERICANA
200, 178TH DRIVE SUITE 601 • SUNNY ISLES
BEACH • FLORIDA 33160 USA
TEL. 1 514 781 2424

Consulente legale Florida Vincent Grana

TEAM EDITORIALE E MEDIA PARTNER

Stefano Bellentani,
Simona Grillo, Cesare Sassi

AGENZIE-STAMPA:

9 COLONNE, ATG, ADNKRONOS, ANSA, AISE, AGI,
INFORM

LE OPINIONI ESPRESSE NEGLI ARTICOLI FIRMATI
NON RISPESCHIANO NECESSARIAMENTE
LE IDEE DELLA DIREZIONE O DELL'EDITORE,
CHE NON VANNO RITENUTI LEGALMENTE RESPONSABILI
DEL LORO CONTENUTO O VERIDICITÀ.

TIRATURA : 20,000 COPIE
EDITORE: "Les Éditions La Voce"

POST CANADA
N° CLIENTE: 05517192

Membro della Federazione Unitaria Stampa
Italiana all'Estero

Financé par le gouvernement du Canada | Canada
Funded by the government of Canada |
Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada



Si riconosce il contributo della
Presidenza del Consiglio dei Ministri

PRINTED IN CANADA

I PROTAGONISTI DEL MESE

ANNO 2025 - Numero 3 VOLUME XLIII # 364 \$ 5.00

**L'INDUSTRIA DI
CUCINE CROTONE
DELLA FAMIGLIA CERRELLI**

PAG. 18-22

**HA CONQUISTATO
IL MERCATO NORDAMERICANO**

Amadio Cerrelli Presidente
Cucine Crotone Italia

INSERTO GRATUITO
LA VOCE EURO-AMERICAN

OTTAWA - ON.LE TONY LOFFREDA
SENATORE CANADESE ELITE:
"SOGNA IN GRANDE E
SII AMBIZIOSO", DICONO.

PAGINA 6-7

A WORD FROM ANNIE KOUTRAKIS,
MP FOR VIMY:

NEW FEDERAL GOVERNMENT'S
ECONOMIC ACTION PLAN

PAGINA 8

POLITICA CANADESE:
COSTRUIRE UN'ECONOMIA
CANADESE FORTE

PAG. 9

ON. PATRICIA LATTANZIO:
DISCORSO MESE DEL
PATRIMONIO ITALIANO

PAG. 10-11

LA PRESIDENZA CANADESE DEL G7

PAG. 12

METRIFORM:
INNOVAZIONE,
TRASPARENZA E
FIEREZZA ITALIANA

PAGINA 15-17

FESTA DELLA
REPUBBLICA ITALIANA

PAGINA 24-27

INSERTO GRATUITO
LA VOCE
EURO-AMERICAN:

**GUERRA TRA
ISRAELE E IRAN,
LE
SUPERPOTENZE
CHIEDONO
LA PACE**

SERATA DI GALA
IN ONORE DELL'AVVOCATO
ANTONIO SCIASCIA

PAG. 28-29

L'ASSOCIAZIONE DEI GIURISTI
ITALO-CANADESI DEL QUÉBEC
(AJICQ) PREMIA IL NOTAIO
PERRY MAZZANTI
COME GIURISTA
DELL'ANNO

PAGINA 30-31

ALL'ASCOLTO DI ADAMO DE NAPOLI:
OPPORTUNITÀ D'INVESTIMENTI

MERCATI E GUERRA:
COME REAGISCONO LE BORSE
E PERCHÉ MANTENERE LA ROTTA

PAGINA 33

PROMUOVERE L'AUTENTICA
CUCINA ITALIANA IN CANADA
PER SAMY KHADDIR
È UN VIAGGIO
NELLA SUA PASSIONE
E NELLA SUA CULTURA

PAGINA 34

GIANLUCA SCIARPELLETTI,
IL GIGANTE DELLA
MUSICA LIRICA,
CONCLUDERÀ LA
ITALFEST DI MONTRÉAL

PAGINA 39

OLTRE DUE MILIONI DI
DOLLARI RACCOLTI IN POCHE
SETTIMANE PER IL NUOVO
BLOCCO OPERATORIO
DELL'OSPEDALE
SANTA CABRINI
DI MONTRÉAL

PAGINA 44

AL NAPOLI
CAMPIONE
D'ITALIA
IL QUARTO
SCUDETTO...!

PAGINA 49



Arturo
Tridico
Editore

Carissimi lettori,

ricevete questo numero mentre siamo nel pieno della stagione estiva.

Vi auguro quindi sin da ora un buon periodo di riposo dovunque lo trascorriate: in Canada, negli Stati Uniti o nella nostra madrepatria italiana.

La copertina della Voce Euro-Canada è dedicata ad Amodio Cerrelli, patron delle Cuisines Crotone.

Parliamo di politica internazionale, a partire dal G7 che si è svolto proprio in Canada fino a quella locale nei nostri territori.

C'è spazio per numerosi momenti di incontri comunitari, nei momenti istituzionali come la Festa della Repubblica, in serate di gala e nei tanti locali italiani dove si può parlare di affari.

Un ampio speciale approfondisce la storia ormai trentennale della Metriform Inc., imprese manifatturiera di grande successo nata a Montréal nel 1995, capace di espandersi anno dopo anno raggiungendo sempre più clienti canadesi e americani. Ricordiamo come sempre la qualità e bontà della nostra enogastronomia, toccasana anche per la salute, e nelle pagine sportive celebriamo lo scudetto del Napoli, il quarto della sua storia, il secondo negli ultimi tre anni.

La Voce USA vede invece in copertina il leader israeliano e quello iraniano: il mondo spera nella pace.

Parliamo di economia, tra timori per i dazi e nuove prospettive in un mondo che sta cambiando. Una grande notizia "last minute" vede protagonista la Ferrero, gigante dell'industria alimentare italiana, che ha comprato l'americana Kellogg.

Ricordiamo come sempre le più importanti novità tecnologiche, dal più grande aereo del mondo che avrà una lunghezza di 108 metri, alla nave da crociera record, già in funzione, lunga ben 365 metri.

Tanto altro potete leggere in queste pagine.

Buona estate e buona lettura,

Arturo Tridico
editore "La Voce"


EURO CANADA


EURO AMERICA


Fondata Since 1982



 **Ringraziamo il Governo Italiano e il Governo Canadese** 
per il sostegno alla realizzazione della nostra testata stampata in Canada, collaboratori e collaboratrici,
agenzie stampa e Parlamentari di questa edizione #364-2025-3 / #103 USA.

COLLABORATORI e COLLABORATRICI di QUESTA EDIZIONE:
 Claudia Zanolin, Stefano Bellentani, Enrico W. Del Castello, Pino Asaro, Enza Di Florio Tridico, Achille Cifelli, Pina Di Girolamo,
 Calabria.Live, Santo Strati, Pino Nano, Vito Sorrenti, Cesare Mazziotti, Cesare Sassi, Simona Grillo,
 Angelo Cecere, Steven Cecere, Adamo De Napoli

AGENZIE-STAMPA:
 9 COLONNE ATG, ADN KRONOS, ANSA, AISE, AGI, INFORM, ASKANNEWS, GLOBE NEWSWIRE, Agenzia DIRE.
 AGENZIA LA PRESSE, RAINEWS

Parlamentari Europei: On.le Pasquale Tridico **Parlamentari da Roma:** On.le Christian Di Sanzo
Parlamentari da Ottawa: On. Tony Loffreda Senatore del Canada,
 On. Patricia Lattanzio (Saint-Leonard-Saint-Michel), On. Annie Koutrakis (Vimy)



“SOGNA IN GRANDE E SII AMBIZIOSO”, DICONO.

Quando si parla di ambizione e grandi aspirazioni, la Banca Mondiale (*World Bank Group* - WBG) e il Fondo Monetario Internazionale (*International Monetary Fund* - IMF) sanno decisamente il fatto loro.

Nobili e audaci, collaborativi nell'approccio e globali negli sforzi, entrambe le organizzazioni condividono l'obiettivo di eliminare la povertà estrema nel mondo. La WBG, grazie a cinque istituzioni che operano collettivamente sotto la loro egida, sono impegnati a promuovere la prosperità condivisa a livello globale attraverso una crescita economica inclusiva e sostenibile, mentre l'obiettivo principale dell'IMF è favorire la cooperazione monetaria globale e garantire la stabilità finanziaria. Per certi versi, la WBG e l'IMF lavorano in tandem per raggiungere questi obiettivi. Il Canada, in quanto fiero membro fondatore di entrambi gli organismi, continua a svolgere un ruolo chiave nel perseguimento di tali fini.



Foto: World Bank Group

Marocco e ad esperti della Banca Mondiale e del Fondo Monetario Internazionale, abbiamo discusso su come rafforzare la fiducia nell'ecosistema del capitale privato e nella Comunità degli investitori. Abbiamo convenuto che la fiducia nasce da politiche solide, istituzioni forti e relazioni basate sulla fiducia reciproca. I legislatori svolgono un ruolo cruciale nel creare un ecosistema fertile in grado di attrarre investimenti, generare posti di lavoro e promuovere una crescita inclusiva.

Sebbene gli investitori siano spesso etichettati come eccessivamente prudenti, ritengo che i Paesi – in particolare quelli in via di sviluppo e a basso reddito – debbano legiferare ed emanare regolamenti in modo da risultare pronti per gli investimenti e destinazioni attraenti per i capitali, sia esteri che nazionali. Concentrarsi sui risultati e garantire che il percorso verso questi risultati sia libero da ostacoli e barriere normative rappresenta una combinazione vincente per il successo.

Ho sostenuto che il capitale privato, quando mosso in maniera responsabile, rappresenta uno dei più potenti motori dello sviluppo economico, del progresso sociale e della creazione di posti di lavoro. A mio avviso, e sulla base dell'esperienza di successo del Canada, i Paesi devono inviare un segnale chiaro agli investitori che sono pronti a fare affari, attuando tre misure chiave: ridurre la burocrazia e semplificare le procedure normative; garantire la chiarezza giuridica e la coerenza delle politiche; mantenere la prevedibilità fiscale e la trasparenza tributaria. Inoltre, ho sottolineato quanto sia importante per gli investitori adottare un approccio di ampio respiro, ricordando che il capitale privato non riguarda solo il profitto, ma anche gli scopi e il



Foto: World Bank Group

Anche quest'anno, in qualità di Presidente del capitolo canadese del *Parliamentary Network* sulla WBG e l'IMF, il mese scorso ho avuto l'onore di recarmi a Washington per il nostro Forum parlamentare globale biennale, che si svolge sempre a margine degli incontri primaverili annuali della WBG e dell'IMF.

Oltre a partecipare a varie sessioni, incontrare delegati da tutto il mondo e collaborare con i nostri diplomatici canadesi, ho avuto l'onore di intervenire come relatore esterno in un panel di esperti dedicato al tema della mobilitazione del capitale privato per la crescita e l'occupazione.

Insieme a colleghi parlamentari provenienti dall'Italia e dal



Foto: World Bank Group

progresso. Gli investimenti devono generare posti di lavoro ben retribuiti e in grado di sostenere le famiglie, supportare l'imprenditoria locale e promuovere una crescita inclusiva, soprattutto per giovani, donne e comunità svantaggiate. Questi valori sono pienamente condivisi dalla Banca Mondiale e dal Fondo Monetario Internazionale.

In effetti, la nostra discussione ha avuto un rilievo ancora maggiore se si considera che il tema degli Incontri Annuali di Primavera è stato proprio "Lavoro – La via per la prosperità."

Le nostre riunioni di aprile sono state le prime a svolgersi dopo l'insediamento del Presidente Trump che, come sappiamo, ha cambiato radicalmente l'ordine economico mondiale e non ha usato mezzi termini nei confronti di organizzazioni internazionali come le Nazioni Unite, la Banca Mondiale e il FMI. Gli Stati Uniti sono il maggior finanziatore di entrambe le organizzazioni, così che rende il loro sostegno, sia sul piano politico che finanziario, ancor più cruciale. Fortunatamente, e per sollievo di molti, il Segretario al Tesoro americano ha ribadito l'impegno dell'amministrazione USA verso entrambe le organizzazioni.

Nonostante permanga un clima di incertezza, non possiamo permetterci di perdere di vista il nostro ambizioso obiettivo globale di ridurre la povertà, sviluppare economie locali e regionali sostenibili, e creare ricchezza e prosperità per i Paesi a basso reddito.

A mio avviso, il Canada dovrebbe essere altrettanto ambizioso e coraggioso nel suo impegno a sostenere e influenzare la Banca Mondiale e il FMI. In quanto paese alla presidenza del G7, il Canada si trova in una posizione unica per aumentare il proprio peso nel promuovere la cooperazione monetaria globale e facilitare il commercio internazionale a beneficio di tutti i cittadini del mondo.

Il Canada può essere quella voce calma, ragionevole e sensata al tavolo delle trattative per rafforzare la cooperazione internazionale e aiutare entrambe le organizzazioni a raggiungere il loro obiettivo più nobile: la riduzione della povertà nel mondo. Anche noi siamo grandi sognatori, con idee audaci, capaci di avere un impatto globale positivo



**We Deliver
PRECISION
ENGINEER**

At Electron Metal, we go beyond manufacturing enclosures we engineer solutions that protect, optimize, and enhance your operations. For over 48 years, organizations across North America have trusted us to deliver high-performance enclosures that meet the strictest standards of durability, precision, and reliability.





Data Centers and IT Room Solutions:

- Cabinets
- Relay Racks
- Wall Mount Racks
- Decontamination Solutions
- Containment Solutions
- Fast and Reliable Delivery

Proudly manufactured in Quebec, trusted across North America.

450 625-8084 | electronmetal.ca



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

Foto: f11photo- iStock by Getty Images

A WORD FROM ANNIE KOUTRAKIS, MP FOR VIMY



NEW FEDERAL GOVERNMENT'S ECONOMIC ACTION PLAN

You may have heard the saying "Never let a good crisis go to waste". Well, Prime Minister Carney has used the Trump tariff crises to move our economy forward quickly and forcefully. Of course, the PM and our team are negotiating with President Trump's people daily to eliminate the tariffs, but regardless of the outcome, the PM wants to rebuild our economy and security and he expects our government to act quickly and boldly. Eliminating the tariffs is one goal but that would only bring us back to where we were. But we cannot control Mr. Trump so there is no certainty.

Prime Minister Carney says we could give ourselves more than the Americans could take away, and that starts with eliminating all inter-provincial trade barriers and speeding up major projects. In Parliament we just passed the Free Trade and Labour Mobility and the Building Canada Acts, two laws that could supercharge our economy by allowing goods, services and labour to move freely across Canada, and by greatly reducing the review and approval time for major projects.

Our government already eliminated the consumer carbon tax and just cut the personal income taxes of 22 million Canadians by up to \$420 per person. Immigration is declining quickly to almost no net population increase in 2025. We still take in immigrants but at a slower pace (which is already taking pressure off some rental housing markets) and are moving to double home construction to 500,000 a year.

The PM recently hosted the G7 and other major leaders at the summit in Alberta where he was working on expanding trade. He announced that Canada will meet the NATO target to spend 2% of our economy this year. He then announced that Canada agreed with all 32 NATO allies to gradually increase spending by 2035 to 3.5% on the military

and another 1.5% on related infrastructure like new airports and ports.

Canada also joined the European defence pact to supply each other with military equipment. All these initiatives will generate economic growth and create numerous high-paying jobs.

The PM's new team is one of the best ever: his new chief of staff is Marc-André Blanchard and the new head of the public service is Michael Sabia, who with Mr. Carney, have decades of experience in government and running huge companies like Hydro Quebec. His new Principal Secretary is David Lametti, a former Minister of Justice, and along with Mr. Sabia, makes it two of the three being Italian-Canadians!

I also have a new responsibility. I am the Parliamentary Secretary to the Minister of Jobs and Families, who is responsible for Employment and Social Development Canada. ESDC's budget is a staggering \$184 billion annually, by far the largest of any ministry. That's \$4,500 for every single Canadian; 95% of which flows directly to people throughout the stages of their lives.

ESDC's 39,000 public servants across Canada have the responsibility for federal Labour law, Employment Insurance, Canada Pension Plan, Old Age Pensions, Skills Development, Child Lunch Program, Dental Plan, Passports, etc., mostly through Services Canada. I am extremely happy to be given this opportunity by the Prime Minister.

Overall, like the PM, I am realistic and optimistic, to think that this crisis will make Canada a stronger, richer and more confident country. This is not a time to worry but to act decisively.



Annie Koutrakis

Member of Parliament for Vimy

(450) 973-5660

Annie.Koutrakis@parl.gc.ca

405-2500, Daniel-Johnson Blvd, Laval
QC H7T 2P6





COSTRUIRE UN'ECONOMIA CANADESE FORTE

Recentemente il nostro governo ha presentato una legge denominata “*One Canadian Economy, An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act*” (Un'economia canadese, legge per l'attuazione della legge sul libero scambio e la mobilità dei lavoratori in Canada e della legge sulla costruzione del Canada), con l'obiettivo di promuovere importanti progetti di costruzione nazionale e a rimuovere gli ostacoli federali al commercio interno.

Lo scopo principale di questa legge è quello di valorizzare al massimo il potenziale economico del Canada e rafforzare il nostro Paese, sia a livello nazionale che internazionale, in risposta alle sfide economiche poste dall'amministrazione Trump.

L'imposizione di dazi da parte degli Stati Uniti e i cambiamenti nel panorama commerciale hanno messo in evidenza l'urgente necessità per il nostro governo di affrontare rapidamente le barriere commerciali di lunga data tra le nostre province e i nostri territori.

Per decenni le barriere commerciali interprovinciali hanno frammentato l'economia canadese, limitando le opportunità commerciali, rallentando lo sviluppo delle infrastrutture e riducendo la competitività nazionale.

Ogni anno, merci e servizi per un valore di oltre 530 miliardi di dollari attraversano i confini provinciali e territoriali, rappresentando quasi il 20% del prodotto interno lordo del Canada. Nonostante questo volume significativo, regole antiquate e incoerenze normative continuano a limitare la



libera circolazione di persone, prodotti e servizi all'interno del nostro Paese.

Il commercio all'interno del Canada è un motore essenziale per l'economia canadese, e l'eliminazione delle barriere al commercio interno porterà a una riduzione dei prezzi, un aumento della produttività e

aggiungerà 200 miliardi di dollari all'economia canadese.

Collaborando con le province, i territori e la comunità indigene, ci impegneremo per garantire che tutti i canadesi abbiano accesso a prodotti fabbricati in Canada e che i lavoratori possano circolare liberamente in tutto il Paese.

Il *One Canadian Economy Act* istituirà un quadro che faciliterà l'ottenimento di una licenza federale da parte dei lavoratori, riconoscendo le loro certificazioni e licenze provinciali o territoriali per lo stesso lavoro. Il vantaggio di ampliare le opportunità di lavoro per i lavoratori e di fornire ai datori di lavoro un bacino più ampio di candidati qualificati è evidente e vantaggioso.

Insieme alle province, ai territori e alle comunità indigene, il nostro governo si impegna a rendere il Canada l'economia più forte del G7, iniziando con l'unire tredici economie in un'unica audace economia canadese.

È giunto il momento di aumentare la nostra resilienza economica, ridurre la nostra dipendenza da un unico mercato e rafforzare la nostra economia interna a beneficio delle future generazioni di lavoratori e imprese canadesi. Questa è un'opportunità che coglieremo.



Buona Festa del Canada e Buon Estate!



Patricia Lattanzio
Députée fédérale | Deputata Federale
Saint-Léonard-Saint-Michel

8370, boul. Lacordaire
Saint-Léonard (Québec) H1R 3Y6
514-256-4548 | Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca



ON. PATRICIA LATTANZIO: DISCORSO MESE DEL PATRIMONIO ITALIANO



Foto: Arturo Tridico

Signore e signori,
Buongiorno,

È ancora una volta un immenso onore per me essermi trovata qui davanti a voi, a Saint-Léonard, in occasione della seconda edizione del Mese del Patrimonio Italiano, che celebro in qualità di deputata federale di Saint-Léonard-Saint-Michel.

Durante la cerimonia inaugurale dello scorso anno, ho promesso che questo evento sarebbe diventata una tradizione annuale, un evento che avremmo atteso con impazienza ogni anno.

Oggi sono orgogliosa di poter dire che abbiamo mantenuto questa promessa.

Desidero ringraziare tutti coloro che si sono recati alle urne e hanno votato la scorsa primavera per aiutarmi a rispettare questo impegno, rieleggendo me per un terzo mandato. Vedermi tutti qui, ancora una volta, mi riempie di gratitudine e gioia.

Questa celebrazione è davvero speciale per me, poiché affonda le sue radici nella nostra comunità e nell'orgoglio che condividiamo come italo-canadesi. Celebriamo lo spirito intramontabile della cultura italiana e la vostra presenza in una comunità vivace che continuiamo a costruire insieme. Una comunità radicata in valori condivisi, tradizioni e un senso di appartenenza indissolubile.

Essere qui con voi, mi riempie di immenso orgoglio e gioia. Orgoglio per le mie origini italo-canadesi e gioia nel sapere che questa



Discorso dell'On. Lattanzio.

Foto cortesia MP Lattanzio

comunità, la mia casa di Saint-Leonard, continua a prosperare come faro di ricchezza culturale e unità.

Ripensandoci, mi rendo conto di quanto le mie radici e lo spirito di Saint-Leonard abbiano plasmato la mia identità, i miei valori e il mio impegno nel servizio pubblico.

Essendo cresciuta in questo quartiere molto unito, le immagini, i suoni e i sapori dell'Italia facevano parte della mia quotidianità.

Come tanti immigrati di prima generazione, i miei genitori hanno intrapreso un viaggio coraggioso, pieno di sacrifici e speranze, per costruirsi una nuova vita qui in Canada, con la determinazione di offrire un futuro migliore ai propri figli.

Ai miei genitori e a tutti coloro che hanno intrapreso un viaggio così



Foto cortesia MP Lattanzio

On. Patricia Lattanzio circondata dal
Gruppo Folcloristico del Club Parc Delorme.



Foto: Arturo Tridico

Da sinistra, Alex Palmarella (l'uomo della Moda), Patricia Lattanzio Deputata Federale (St Leonard St Michel), Domenic Perri (Pro Sindaco di San Leonard), Kiko De Jesus (Kiko Muffleur e Stazione Radio 105.1 MIKE FM)



Foto: Arturo Tridico

Joseph Pannunzio, presidente Centro Leonardo da Vinci, Giovanna Giordano, direttrice Casa d'Italia, On. Patricia Lattanzio, Cav. Donato Caivano, presidente della Federazione dei Lucani di Montreal, Maria e Antonio Nardi, Gerlando Guarraggi.



Foto cortesia MP Lattanzio

On. Patricia Lattanzio, Filomena Rotiroti, Deputata provinciale per Jeanne-Mance Viger e Carlos Leitão – Segretario parlamentare del Ministro dell'Industria / Deputato per Marc-Aurèle Fortin.



Foto: Arturo Tridico

L'On. Lattanzio
e il violonista Adamo De Benedictis.



Josué Corvil, Consigliere comunale per Saint-Michel e l'On. Lattanzio.

Foto cortesia MP Lattanzio



Sonia Benedetto interpretando gli inni nazionali e l'On. Patricia Lattanzio.

Foto cortesia MP Lattanzio



Foto: Arturo Tridico

On. Patricia Lattanzio con il Gruppo Folcloristico del Club Parc Delorme.

coraggioso, rendiamo omaggio al vostro audace atto di fede verso l'ignoto, alla vostra decisione di lasciare le vostre case, le vostre famiglie, i vostri amici e i vostri cari e di attraversare il mondo con determinazione, nonostante avevate spesso ben poco in tasca e quasi nessuna conoscenza del francese o dell'inglese.

Grazie di cuore. Applaudiamoli tutti calorosamente.

La loro storia ricorda a tutti noi il potere del duro lavoro, della speranza e della perseveranza, nonché l'incredibile eredità che dobbiamo continuare a onorare e perpetuare.

Saint-Léonard è molto più di un quartiere o un distretto: è un mosaico di culture dove la diversità non solo è accettata, ma celebrata. Crescere qui significa avere questo spirito multiculturale radicato in sé.

Nelle case italiane, la famiglia non è solo una parola, è il fondamento della nostra vita. Il pranzo o la cena della domenica rimangono una tradizione preziosa, in cui più generazioni si riuniscono per condividere storie, conoscenze sulle proprie origini, risate e, naturalmente, incredibili piatti fatti in casa.

Devo aggiungere che io e la mia famiglia partecipiamo ai pranzi domenicali a casa dei miei genitori, dove ancora oggi ci riuniamo con tutta la famiglia e che rimangono il momento importante della nostra settimana.

Oggi, in un mondo sempre più frenetico e complesso, è ancora più importante preservare queste tradizioni.

Rendiamo omaggio ai nostri anziani, la cui saggezza ci guida, e guardiamo al futuro con ottimismo, determinati a costruire un mondo migliore per le generazioni future.

Il Mese del Patrimonio Italiano per me non è solo un modo per onorare il nostro passato, ma anche una celebrazione degli innumerevoli contributi che gli italo-canadesi hanno dato e continuano a dare al tessuto culturale, economico e sociale della nostra nazione.

Con oltre ventiduemila persone a Saint-Leonard-Saint Michel, ognuno di noi ha una storia che vale la pena raccontare.

Dalle aziende familiari che hanno iniziato umilmente qui e ora prosperano a livello globale, alla ricca influenza che abbiamo sul cibo, la musica e la cultura, l'innovazione, la scienza e la tecnologia, gli italo-canadesi hanno lasciato un segno indelebile.

Montréal, Québec e il Canada ne traggono grande arricchimento, e dobbiamo continuare a celebrare il nostro patrimonio attraverso tutte le forme di espressione artistica e culturale a nostra disposizione.

La trasmissione delle nostre tradizioni è una responsabilità che ci sta molto a cuore e, insieme, rinnoviamo il nostro impegno a

preservare e promuovere la cultura italiana per molti anni a venire. In conclusione, oggi e ogni giorno, dobbiamo celebrare non solo la nostra storia, ma anche le promesse che ci riserva il futuro. Sono convinta che, proprio come il Canada, Saint-Léonard-Saint-Michel abbia davanti a sé un futuro brillante, pieno di speranza e senza limiti.

Grazie a tutti voi per essere stati con noi il 27 giugno scorso.

Grazie mille e viva l'Italia e viva il Canada! *Patricia Lattanzio*

Lista degli eletti e dei loro rappresentanti presenti all'evento del Mese del Patrimonio Italiano dell'On. Lattanzio

- **Carlos Leitão** – Segretario parlamentare del Ministro dell'Industria / Deputato per Marc-Aurèle Fortin
- **Linda Lapointe** – Deputata per Rivière-Des-Milles-Îles
- **Samiha Hossain** Capo gabinetto e rappresentante di **Éric St-Pierre** – Deputato per Honoré-Mercier
- **Marie-Joe Kallas** rappresentata di **Annie Koutrakis** – Segretaria parlamentare del Ministro del Lavoro e delle Famiglie / Deputata per Vimy
- **Filomena Rotiroti** – Deputata Provinciale per Jeanne-Mance Viger
- **Angela Gentile** – Consigliera comunale per Saint-Léonard Est
- **Dominic Perri** – Consigliere comunale per Saint-Léonard Ovest
- **Suzanne de Larochellière** – Consigliera di quartiere Saint-Léonard Ovest
- **Arij El Korbi** – Consigliera di quartiere Saint-Léonard Est
- **Josué Corvil** – Consigliere comunale per Saint-Michel

Artisti presenti:

- L'incredibile **Sonia Benedetto**, che ha interpretato gli inni nazionali.
- **Adamo De Benedictis**, giovane violonista, ha eseguito con grande maestria le seguenti composizioni: Minuetto di Boccherini, Viva la Vida dei Coldplay e Bella Ciao.
- **Adamo** era accompagnato dalla madre, **Maria Alongi**.
- Il **Gruppo Folcloristico del Club Parc Delorme** ha intrattenuto gli invitati con danze tradizionali in costumi tipici regionali.



Orgogliosa di aver commemorato il Mese del Patrimonio Italiano durante il mese di giugno celebrando con entusiasmo il nostro ricco patrimonio culturale.

Patricia Lattanzio
Deputata Federale
Saint-Léonard-Saint-Michel

8370, boul. Lacordaire
Saint-Léonard (Québec) H1R 3Y6
514-256-4548 | Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca



LA PRESIDENZA CANADESE DEL G7 LEADERSHIP, PRIORITÀ E IMPATTO GLOBALE



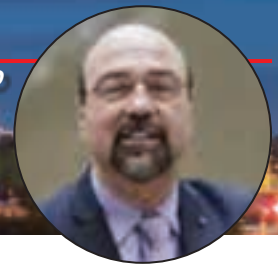
Il presidente del Consiglio europeo Antonio Costa, il primo ministro giapponese Shigeru Ishiba, la presidente del Consiglio Giorgia Meloni, il presidente francese Emmanuel Macron, il primo ministro canadese Mark Carney, il presidente degli Stati Uniti Donald Trump, il primo ministro britannico Keir Starmer, il cancelliere tedesco Friedrich Merz e il presidente dell'Unione europea Ursula von der Leyen durante il G7 in Canada (Brendan Smialowski / foto: Afp)

Il Canada è uno dei membri fondatori del G7 e ha sempre svolto un ruolo attivo e influente all'interno del forum. La presidenza canadese è un'opportunità per il paese di stabilire l'agenda delle discussioni e di influenzare le decisioni su una vasta gamma di temi globali. Durante il mandato alla guida del G7, il Canada si concentra su questioni di interesse collettivo e su priorità che rispecchiano gli ideali nazionali e internazionali.

La presidenza canadese del G7 non solo influenza le politiche interne, ma ha anche un impatto significativo sul panorama globale. La leadership del Canada è spesso vista come un modello di cooperazione internazionale e di impegno verso un mondo più equo e sostenibile. Nonostante il successo, la presidenza canadese del G7 affronta inevitabilmente difficoltà. In particolare, i conflitti nel Medio Oriente e la guerra Russia/Ucraina, sono sfide che preoccupano la comunità internazionale. Queste possono includere divergenze tra i membri su temi come il commercio internazionale, il cambiamento climatico e le crisi geopolitiche. Tuttavia, il Canada si distingue per il suo approccio diplomatico e la capacità di mediare tra le parti. La presidenza canadese del G7 è un esempio di leadership globale, in cui il paese utilizza la sua posizione per affrontare le sfide mondiali e promuovere valori universali. Attraverso una

combinazione di diplomazia, innovazione e impegno verso la giustizia sociale, il Canada ha ancora dimostrato come il G7 possa essere una piattaforma efficace per il cambiamento positivo. In un articolo della rivista *Foreign Affairs* gli autori Victor Cha, John Hamre, and G. John Ikenberry dichiarano quanto segue: "Il G7 ha il potenziale per svolgere un ruolo significativo nella governance globale: assumere una posizione che l'amministrazione Trump non vuole per gli Stati Uniti e affrontare i problemi della ripartizione degli oneri che sembrano essere alla base di molte delle preoccupazioni di Trump sulla leadership globale degli Stati Uniti. Nelle riunioni precedenti, i membri del G7 hanno chiarito il loro interesse ad affrontare i progressi tecnologici, la salute pubblica, le grandi guerre e altre questioni che vanno oltre il mandato tradizionale del gruppo. Con molte istituzioni internazionali oggi paralizzate dalle rivalità geopolitiche, il mondo ha bisogno più che mai di un'azione concertata." La presidenza non è quindi solo un momento di orgoglio nazionale, ma anche un'opportunità per influenzare il corso della storia globale, lasciando un'eredità duratura per le generazioni future. Ci si auspica che questo gruppo di leaders mondiali, tra i quali anche l'Italia, possano continuare a influenzare in modo positivo il progresso sociale, i valori democratici e la pace nel mondo.

Enrico del Castello



IL PRIMO MINISTRO CARNEY HA PRESENTATO I SUOI MINISTRI



Il Gruppo dei Ministri con il Primo Ministro Mark Carney e il Governatore Generale del Canada Mary Simon

In molte democrazie parlamentari, la presentazione del gabinetto del primo ministro è un momento decisivo, che segna la direzione del governo e le sue priorità per la nazione. In questo contesto, la composizione del gabinetto di qualsiasi primo ministro è tipicamente basata su un equilibrio tra esperienza, competenza e visione politica. Il gabinetto è la pietra angolare del governo esecutivo in un sistema parlamentare. Composto da ministri scelti dal primo ministro, rappresenta una combinazione di acume politico, rappresentanza regionale e competenza in settori vitali come la finanza, la sanità, l'istruzione e gli affari esteri. Insieme, il Primo Ministro ha ribadito di voler definire un nuovo rapporto economico e di sicurezza con gli Stati Uniti, di costruire un'economia più forte, di ridurre il costo della vita e di garantire la sicurezza delle nostre comunità. Ha inoltre affermato che i suoi ministri agiranno con urgenza e determinazione per realizzare questo mandato di cambiamento. Mark Carney ha indicato che il nuovo governo agirà per catalizzare gli investimenti e costruire una nuova economia canadese, in grado di creare posti di lavoro meglio retribuiti, aumentare i redditi e resistere agli shock futuri. Lavorerà in collaborazione con le province, i territori e le popolazioni indigene per promuovere gli investimenti nella costruzione della nazione che sosterranno la missione fondamentale del governo di costruire un'economia forte e unita, la più forte del G7. Il nuovo gabinetto è composto come segue: **Shafqat Ali**, presidente del Consiglio del Tesoro; **Rebecca Alty**, ministro delle Relazioni con la Corona e gli indigeni; **Anita Anand**, ministro degli Affari esteri; **Gary Anandasangaree**, Ministro della Pubblica Sicurezza; **François-Philippe Champagne**, Ministro delle Finanze e delle Entrate; **Rebecca Chartrand**, Ministro degli Affari del Nord e dell'Artico e Ministro responsabile dell'Agenzia canadese per lo sviluppo economico del Nord; **Julie Dabrusin**, Ministro dell'Ambiente e dei Cambiamenti climatici; **Sean Fraser**, Ministro della Giustizia e Procuratore generale del Canada e Ministro responsabile dell'Agenzia per le opportunità del Canada atlantico; **Chrystia Freeland**, Ministro dei Trasporti e del Commercio interno; **Steven Guilbeault**, Ministro dell'Identità e della Cultura canadese

e Ministro responsabile delle Lingue ufficiali; **Mandy Gull-Masty**, Ministro dei Servizi agli indigeni; **Patty Hajdu**, Ministro del Lavoro e delle Famiglie e Ministro responsabile dell'Agenzia federale per lo sviluppo economico dell'Ontario settentrionale; **Tim Hodgson**, Ministro dell'Energia e delle Risorse naturali; **Mélanie Joly**, Ministro dell'Industria e Ministro responsabile dello Sviluppo economico del Canada per le regioni del Quebec; **Dominic LeBlanc**, Presidente del Consiglio Privato del Re per il Canada e Ministro responsabile del Commercio con gli Stati Uniti, degli Affari intergovernativi e dell'Economia canadese; **Joël Lightbound**, Ministro della Trasformazione del Governo, dei Lavori Pubblici e degli Appalti; **Heath MacDonald**, Ministro dell'Agricoltura e dell'Agroalimentare; **Steven MacKinnon**, Leader del Governo alla Camera dei Comuni; **David J. McGuinty**, Ministro della Difesa Nazionale; **Jill McKnight**, Ministro degli Affari dei Veterani e Ministro associato della Difesa nazionale; **Lena Metlege Diab**, Ministro dell'Immigrazione, dei Rifugiati e della Cittadinanza; **Marjorie Michel**, Ministro della Salute; **Eleanor Olszewski**, Ministro della Gestione delle Emergenze e della Resilienza delle Comunità e Ministro responsabile dello Sviluppo Economico delle Praterie del Canada; **Gregor Robertson**, Ministro dell'Edilizia e delle Infrastrutture e Ministro responsabile dello Sviluppo Economico del Pacifico del Canada; **Maninder Sidhu**, Ministro del Commercio Internazionale; **Evan Solomon**, Ministro dell'Intelligenza Artificiale e dell'Innovazione Digitale e Ministro responsabile dell'Agenzia Federale per lo Sviluppo Economico dell'Ontario Meridionale; **Joanne Thompson**, Ministro della Pesca; **Rechie Valdez**, Ministro delle Donne e dell'Uguaglianza di Genere e Segretario di Stato (Piccole Imprese e Turismo). Il Gabinetto sarà supportato da 10 segretari di Stato che forniranno una leadership dedicata su questioni chiave e priorità all'interno del portafoglio del proprio ministro. Mentre il primo ministro Carney inizia questo capitolo della sua leadership, la composizione e l'operato del gabinetto saranno seguiti con attenzione dall'opinione pubblica e dalla comunità internazionale. Un team forte e affiatato sarà essenziale - specialmente in una situazione di minoranza - per trasformare le promesse elettorali in risultati tangibili.



L'ITALOCANADESE FRANCIS SCARPALEGGIA ELETTO PRESIDENTE DELLA CAMERA DEI DEPUTATI

L'elezione di Francis Scarpaleggia alla presidenza della Camera dei Deputati del Canada rappresenta un momento significativo per la comunità italo-canadese e per la storia parlamentare del Canada. Figlio di immigrati italiani. Il nonno di Frank Scarpaleggia di Potenza (Basilicata) emigrò dall'Italia e arrivò a Ellis Island (New York) poi divenne un Barbiere di Montréal. Scarpaleggia ha costruito nel tempo una reputazione di integrità, dialogo e dedizione al servizio pubblico. La sua nomina è stata accolta con entusiasmo sia tra le persone italo-canadesi che tra colleghi e colleghe di tutti gli schieramenti politici, segno di una leadership capace di unire e di incarnare i valori di pluralismo e rispetto delle istituzioni democratiche. Il suo



Francis Scarpaleggia
(Foto: House of Commons)

percorso, segnato da anni di impegno come parlamentare, riflette la crescita e il contributo delle nuove generazioni di origine italiana alla vita pubblica canadese. In qualità di presidente della Camera, Scarpaleggia avrà il compito delicato di guidare i lavori parlamentari garantendo imparzialità e rispetto delle regole, favorendo un clima di dialogo e collaborazione tra tutte le forze politiche. L'elezione di Francis Scarpaleggia non è solo un riconoscimento personale, ma anche simbolo della diversità e dell'inclusione che caratterizzano il tessuto sociale canadese. È un segnale di apertura e di fiducia nel valore delle radici culturali che arricchiscono la vita del Paese e rafforzano le sue istituzioni democratiche.



FRANCIS SCARPALEGGIA, ITALO-CANADIEN, ÉLU PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE DES DÉPUTÉS

L'élection de Francis Scarpaleggia à la présidence de la Chambre des députés du Canada représente un moment important pour la communauté italo-canadienne et pour l'histoire parlementaire du Canada. Fils d'immigrants italiens, son grand-père Frank Scarpaleggia né à Potenza (Basilicata) a émigré d'Italie et est arrivé à Ellis Island (New York) avant de devenir barbier à Montréal. Scarpaleggia s'est forgé au fil du temps une réputation d'intégrité, de dialogue et de dévouement au service public. Sa nomination a été accueillie avec enthousiasme tant par les Italo-Canadiens que par ses collègues de tous les horizons politiques, signe d'un leadership capable d'unir et d'incarner les valeurs de pluralisme et de respect des institutions démocratiques. Son parcours, marqué par des années d'engagement en tant que parlementaire, reflète la croissance et la contribution des nouvelles générations d'origine italienne à la vie publique canadienne. En tant que président de la Chambre, M. Scarpaleggia aura la tâche délicate de diriger les travaux parlementaires en garantissant l'impartialité et le respect des règles, et en favorisant un climat de dialogue et de collaboration entre toutes les forces politiques. L'élection de Francis Scarpaleggia n'est pas seulement une



Il presidente della Camera dei Comuni Francis Scarpaleggia, secondo da sinistra, partecipa alla sua prima Speakers Parade dopo essere stato eletto a Parliament Hill a Ottawa mercoledì 28 maggio 2025. (Foto: Sean Kilpatrick The Canadian Press)

reconnaissance personnelle, mais aussi un symbole de la diversité et de l'inclusion qui caractérisent le tissu social canadien. C'est un signe d'ouverture et de confiance dans la valeur des racines culturelles qui enrichissent la vie du pays et renforcent ses institutions démocratiques.



Rick Sassano, CPA
Associé

Raymond Chabot Grant Thornton
S.E.N.C.R.L.
sassano.rick@rcgt.com

A nome di RCGT,

**Fiero di contribuire al progresso economico
della futura generazione**

T 514 858-3313
C 514 914-1610
A Bureau 300
LES TOURS TRIOMPHE
2500, boul. Daniel-Johnson
Laval, QC H7T 2P6 0



**Raymond Chabot
Grant Thornton**



METRIFORM: INNOVAZIONE, TRASPARENZA E FIEREZZA ITALIANA

A cura di Arturo Tridico

Nell'area metropolitana di Montréal e d'intorni - tra le tante - si trova una delle industrie più prestigiose, che crea opportunità di lavoro e ha generato progresso. Il Canada ha fatto ulteriori passi avanti proprio grazie a questa sinergia di personaggi. Uno degli esempi più validi è rappresentato da **Rocco Leuci** e **Giuseppe Fascione** cugini, originari di *Rocca d'Evandro*, i quali, con il loro impegno, hanno contribuito al progresso economico per ben trent'anni.

Ho avuto il piacere di conoscere personalmente entrambi, ed hanno condiviso le loro storie di immigrazione. **Rocco Leuci** nato a *Cassino* e da giovane, residente a *Rocca d'Evandro*, dopo aver terminato gli studi tecnici diploma di perito industriale emigra in Canada il 25 marzo del 1974; incominciando a lavorare nel settore metalmeccanico nell'impresa *Allsteel* come attrezzista e quindi incomincia a rappresentare l'impresa riparando e installando macchinari industriali, iniziando così la sua avventura canadese.

Come è nato il progresso

Nel 1995 viene fondata **Metriform** dai due cugini **Rocco Leuci** e **Giuseppe Fascione** e un terzo socio; I nostri protagonisti esperti nel settore metalmeccanico in particolare, **Rocco Leuci**, Questa esperienza li ha portati a concepire una nuova visione imprenditoriale, che si è poi realizzata con successo per conto proprio, si è successivamente sviluppata dal 1995 formata dai due cugini. Oggi, dopo 30 anni di attività, vantano una clientela di distribuzione affezionata e rispettosa che li sostiene, contribuendo significativamente al loro progresso. Il loro riconoscimento va a tutti i clienti, sia americani che canadesi, per la fiducia dimostrata e per il lavoro che è stato loro assegnato.

Diamo uno sguardo al lato familiare: **Rocco Leuci** si è sposato nel 1976 con **Elisabetta Di Fruscia** che hanno



portato alla luce due figlie. La prima di loro **Maria** è contabile sposata con **Mario Recine**, mentre l'altra, **Alessandra**, lavora come avvocato presso il governo del Québec, sposata con **Luigi D'Ambrosio**. Questo grande impegno familiare è motivo di orgoglio e soddisfazione.

Il cugino suo socio, **Giuseppe Fascione**, nato a *Rocca d'Evandro (Caserta)* immigrò in Canada nel 1964, **Giuseppe** racconta con emozione la sua esperienza. Proveniente da una famiglia con una bottega alimentare, il trasferimento in Canada fu possibile grazie allo zio **Antonio Di Fruscia**, padre di **Elisabetta Di Fruscia**. Arrivati nel luglio del 1964, furono ospitati nellacasa dello zio, condividendo l'abitazione con altre otto persone. **Giuseppe** ci racconta il suo percorso professionale, che inizia presso la compagnia *Steinberg* fino al 1993. In seguito, decide di unirsi al cugino **Rocco Leuci** per avviare l'attività imprenditoriale, che oggi rappresenta un esempio di successo. **Giuseppe** dal suo canto condivide anch'egli particolari della sua famiglia: con sua moglie **Maria Martignetti** hanno tre figli, due femmine e un maschio. I figli hanno intrapreso carriere notevoli: La prima **Clotilde**, sposata con **Giovanni Calvi**, lavora nel settore controllo di qualità sanitaria presso il governo federale. Il secondo genito **Rocco** sposata con **Carine Cheaib** un direttore di banca, La terza figlia **Ida** analista fiscale impiegata presso una compagnia internazionale.

Arturo Tridico



METRIFORM est une entreprise manufacturière depuis 1995, dans la fabrication de pièces de métal servant de composantes pour un grande variété de produits. Toutes les pièces sont réalisées à partir de vos plans ou échantillons et fabriquées en respectant vos spécifications. Nous réalisons vos projets depuis la matière première (acier galvanisé, inoxydable, prépeint, aluminium ou fil métallique) jusqu'au produit fini, incluant au besoin, l'assemblage et l'emballage.

Quelle que soit la complexité des pièces à produire, vous pouvez compter sur la compétence d'un personnel qualifié et l'efficacité d'un équipement de pointe pour mener à bien vos projets dans les délais requis.

METRIFORM

Since 1995, METRIFORM has specialized in the manufacture of quality metal parts used as components for a wide variety of products. We produce parts according to our customers' plans or samples and manufacture them according to exact specifications. We handle everything: from raw materials (galvanized, stainless and pre-painted, aluminium or metal wire) all the way to the final product including, assembly and packaging.

Whatever the complexity of parts you need to have produced, METRIFORM offers you the competence of qualified personnel and the efficiency of highly advanced equipment to complete your projects on time and within budget.



Un équipement de pointe

Grâce à une machinerie diversifiée et à la fine pointe dans le domaine, METRIFORM est en mesure de répondre aux besoins de chaque client, qu'il s'agisse de petites ou grandes quantités de pièces. Nos presses, d'une capacité de 5 à 175 tonnes donnent toute la latitude voulue pour fabriquer les pièces dans une grande variété de formes et de formats qui seront ensuite assemblées selon vos directives.

Cutting Edge Equipment

Regardless of how large or small your needs may be in terms of actual quantities, METRIFORM's diversified cutting-edge equipment delivers the same top-notch quality. With a capacity of 5 to 175 tons, our presses give us the latitude we need to make parts in a wide diversity of shapes and sizes. We also expertly assemble parts according to your instructions.

La qualité : une priorité chez METRIFORM

Nous croyons sur des relations a long terme avec nos clients, c'est pourquoi la satisfaction de la clientèle est l'élément clé de notre stratégie. Tous nos efforts visent l'excellence aussi bien dans les activités de fabrication, qu'au niveau du service et des délais de production.

At METRIFORM It's Quality Above All

We strongly believe in long-term relations with customers. That's, why customer satisfaction is the key element of our success. Our quest for excellence never ends, whether it relates to manufacturing, surrounding services or production deadlines.

Nos équipements :

- Poinçonneuses 5 a 175 tonnes
- Presses plieuses 10 pieds - 100 tonnes
- Machines à couper le fil métallique "straight & cut" jusqu'a 3/8 po de diam. par 12 pieds de long
- Riveteuses
- Machine a souder

Our Machinery Includes:

- Punch presses 5 to 175 tons.
- Press brake 10 feet/ 100 tons.
- "Straight & cut" metal wire machines, up to 3/a' dia. to 12 feet long.
- Rivet setting machines.
- Spot welding machines.



Un personnel qualifié

Notre équipe est composée de gens qualifiés qui ont une parfaite maîtrise de la machinerie et l'expérience nécessaire pour mener à bien vos projets tout en respectant les meilleurs standards de qualité.

Chez METRIFORM

vous êtes assuré de trouver:

- des standards de qualité élevés
- un équipement fiable et précis
- la flexibilité pour produire en petit ou grand volume
- la rapidité et la fiabilité de livraison
- un service attentif



Da sinistra: Giovanna Giordano, Ida Cerrelli,
Anna Cerrelli, Angelo Iacono,
Amodio Cerrelli, Concetta Cerrelli,
Carmen Cerrelli, Carmine Primerano,
Michele Primerano, Frank Comito.



La Voce
Euro-Canada & USA • www.lavoce.ca



*L'equipe editoriale de LA VOCE desidera estendere
i propri complimenti e auguri vivissimi
al gruppo industriale CROTONE e alle loro famiglie
che con il loro genio, perseveranza
e instancabile motivazione costituiscono un senso di orgoglio per tutta la comunità italo-canadese un
esempio di una grande azienda che ha raggiunto traguardi internazionali non indifferenti. Ad Majora!*



**AUGURI - CONGRATULATIONS
FÉLICITATIONS
Cuisine CROTONE
POUR VOS 56 ANS DE SUCCÈS**



10100, Boulevard du Golf, Anjou (Québec) H1J 2Y7 • Commandes : 514 351-1771 • Ligne directe : 1 800 363-5953



Auguri ! Félicitations ! Congratulations !

**NE VOUS PERDEZ PAS DANS LES DEDALES ...
LAISSEZ NOUS VOUS GUIDEZ**

**DON'T GET LOST ...
LET US SHOW YOU THE WAY**

METTEZ NOTRE EXPÉRIENCE À PROFIT - PUT OUR EXPERIENCE TO WORK

Tel (514) 487-1566 Fax (514) 488-5145
5250, Décarie, # 700, Montréal, QC, Canada H3X 3Z6



www.levypilotte.com



DA CROTONE AL MONDO: CUISINE CROTONE INC. E IL SOGNO DI UNA VITA

*L'imprenditoria Crotonese conquista il mercato nordamericano da oltre 56 anni
Il successo industriale della famiglia Cerrelli*

Piacevole visita in fabbrica con il Presidente **Amodio Cerrelli**, che ci racconta: *"Nel 1969 avevo 16 anni, e mio fratello **Alfio Cerrelli** ne aveva 28. Insieme a nostro padre, abbiamo costruito la nostra prima fabbrica. Abbiamo lavorato giorno e notte per realizzare un sogno: un'impresa che ancora oggi vive e cresce."*

Così inizia il racconto del Presidente **Amodio Cerrelli**. Un'azienda nata



Da sinistra a destra: Carmine Comito, Frank Comito, Francesco Comito, Michele Primerano, Carmine Primerano, Anna Cerrelli, Amodio Cerrelli, Concetta Cerrelli, Carmen Cerrelli e Ida Cerrelli.

UNA FAMIGLIA, UN'AZIENDA

Da una piccola falegnameria artigianale alla produzione industriale di cucine, la nostra è un'impresa familiare che ha saputo crescere senza perdere lo spirito originario. Un gruppo affiatato di circa **140-150 dipendenti**, tra fissi e a contratto, dove si lavora fianco a fianco con spirito di collaborazione. Come sottolinea il **Sig. Cerrelli**: *"Mi considero un primo tra uguali. Il successo è merito di tutti, nessuno escluso."*

ESPANSIONE E INNOVAZIONE

da un forte legame familiare, da tanti sacrifici e da una passione autentica per il lavoro ben fatto.

e innovazione, anche se alcuni hanno seguito il proprio percorso professionale.

Dopo il successo in **Canada**, l'azienda ha intrapreso un percorso di internazionalizzazione che l'ha

Dopo la scomparsa del fratello **Alfio** nel 1987, **Amodio** ha preso le redini dell'azienda, guidandola insieme ai suoi cognati: **Concetta Cerrelli** (vedova del defunto **Alfio**), **Michele Primerano** e **Francesco Comito**. La famiglia è rimasta il nucleo attorno al quale ruota l'intera organizzazione. Oggi anche i figli sono attivamente coinvolti, garantendo continuità





FROM CROTONE TO THE WORLD: CUISINE CROTONE INC. AND A LIFELONG DREAM

*Entrepreneurship from Crotone Has Been Conquering
the North American Market for Over 56 Years
The Industrial Success of the Cerrelli Family*

portata a stabilire la propria presenza negli **Stati Uniti**, in **Germania**, a **Dubai** e in **Arabia Saudita**. Con una produzione che varia tra **30 e 40 cucine al giorno** (tra 5.000 e 10.000 unità all'anno), oggi l'azienda vanta un **fatturato annuo superiore ai 30 milioni di dollari canadesi**.

L'**innovazione tecnologica** ha giocato un ruolo fondamentale: macchinari avanzati, processi robotizzati e software di progettazione permettono una produzione efficiente e all'avanguardia. Tuttavia, come precisa il Presidente: *"La tecnologia ci aiuta, ma non può sostituire l'occhio umano, il gusto per il design e la cura artigianale delle rifiniture."*

CUCINE SU MISURA, Come Abiti Sartoriali

Uno dei punti di forza dell'azienda è la **consulenza personalizzata**: un servizio professionale pensato per realizzare cucine su misura, evitando soluzioni standardizzate.

Ogni cliente è seguito con cura e rispetto per il proprio **budget**, per i propri **gusti** e le **specifiche esigenze**. Le cucine, come le automobili, sono progettate per adattarsi a ogni stile di vita.

"Il cliente di oggi è informato, esplora il mercato online, confronta design e prezzi. Per questo dobbiamo essere sempre aggiornati, curiosi e aperti al mondo."

Oltre alle cucine, l'azienda produce anche **mobili**, **accessori** e **soluzioni su misura per usi industriali**, mantenendo un rapporto diretto e continuo con la clientela, offrendo un servizio completo e impeccabile.



A pleasant visit to the factory with President **Amodio Cerrelli**, who tells us: *"In 1969, I was 16 years old, and my brother Alfio Cerrelli was 28. Together with our father, we built our first factory. We worked day and night to realize a dream: a company that still today lives and grows."*

Thus begins the story of President **Amodio Cerrelli**. A business born from a strong family bond, many sacrifices, and an authentic passion for well-done work. After the passing of his brother **Alfio** in 1987, **Amodio** took over the company, leading it forward alongside his in-laws: **Concetta Cerrelli** (widow of the late **Alfio**), **Michele Primerano**, and **Francesco Comito**. The family has remained the core around which the entire organization revolves. Today, even the children





From left to right: Carmine Comito, Frank Comito, Francesco Comito, Carmen Cerrelli, Amodio Cerrelli, Alfio Cerrelli's portrait, Concetta Cerrelli, Anna Cerrelli, Ida Cerrelli, Carmine Primerano, Michele Primerano.

are actively involved, ensuring continuity and innovation - although some have followed their own professional paths.

A FAMILY, A COMPANY

From a small artisan woodworking shop to industrial kitchen manufacturing, ours is a family business that has grown without losing its original spirit. A close-knit group of around **140-150 employees**, including permanent and contract workers, where people work side by side with a spirit of collaboration. As **Mr. Cerrelli** emphasizes: *"I consider myself a first among equals. Our success is thanks to everyone, no one excluded."*

EXPANSION AND INNOVATION

After success in **Canada**, the company embarked on a path of internationalization that led it to establish a presence in the



United States, Germany, Dubai, and Saudi Arabia. With a production rate of **30 to 40 kitchens per day** (between 5,000 and 10,000 units per year), today the company boasts an **annual revenue of over 30 million Canadian dollars.** **Technological innovation** has played a key role: advanced machinery, robotic processes, and design software enable efficient and cutting-edge production. However, as the President clarifies: *"Technology helps us, but it cannot replace the human eye, the taste for design, and the artisanal attention to finishing details."*

CUSTOM KITCHENS, Like Tailored Suits

One of the company's strengths is **personalized consulting** - a professional service designed to create custom kitchens, avoiding standardized solutions. Each customer is followed with care and respect for their **budget, tastes, and specific needs.** Kitchens, like cars, are designed to adapt to each lifestyle. *"Today's customer is informed, explores the market online, compares designs and prices. That's why we must always stay updated, curious, and open to the world."* Alongside kitchens, the company also produces **furniture, accessories, and custom solutions for industrial use,** maintaining a direct and continuous relationship with clients and offering a comprehensive and impeccable service.



DE CROTONE AU MONDE ENTIER : CUISINE CROTONE INC. ET LE RÊVE D'UNE VIE

*L'entrepreneuriat de Crotone conquiert le marché nord-américain depuis plus de 56 ans
Le succès industriel de la famille Cerrelli*

Rencontre agréable à l'usine avec le président **Amodio Cerrelli**, qui nous raconte : « En 1969, j'avais 16 ans, mon frère **Alfio Cerrelli** en avait 28. Ensemble avec notre père, nous avons construit notre première usine. Nous avons travaillé jour et nuit pour réaliser un rêve : une entreprise qui, encore aujourd'hui, continue de vivre et de croître. »

C'est ainsi que commence le récit du président **Amodio Cerrelli**. Une société née d'une forte union familiale, de nombreux sacrifices et d'une véritable passion pour le travail bien fait.



Après le décès de son frère **Alfio** en 1987, **Amodio** a pris les rênes de l'entreprise, la poursuivant avec sa belle-sœur et ses beaux-frères : **Concetta Cerrelli** (femme du défunt **Alfio**), **Michele Primerano** et **Francesco Comito**. La famille est restée le centre autour duquel gravite toute l'organisation. Aujourd'hui, même les enfants sont activement impliqués, garantissant la continuité et l'innovation, bien que certains aient suivi leur propre parcours professionnel.

UNE FAMILLE, UNE ENTREPRISE

De la menuiserie artisanale à la production industrielle de cuisines, notre entreprise familiale a su grandir sans perdre l'esprit d'origine. Une équipe soudée, comptant environ **140 à 150 employés** permanents et contractuels, où l'on travaille côte à côte dans un esprit de collaboration. Comme le souligne **M. Cerrelli** :

« Je me considère comme un premier parmi les égaux. Le succès est le mérite de tous, sans exception. »

EXPANSION ET INNOVATION

Après le succès au Canada, l'entreprise a entamé un parcours d'internationalisation qui l'a conduite à s'imposer



également aux **États-Unis**, en **Allemagne**, à **Dubaï** et en **Arabie Saoudite**. Avec une production variant entre **30 et 40 cuisines par jour** (entre 5 000 et 10 000 unités par an), l'entreprise réalise aujourd'hui un chiffre d'affaires supérieur à **30 millions de dollars canadiens par an**.

L'**innovation technologique** a joué un rôle fondamental : machines de pointe, processus robotisés et logiciels de conception permettent une production efficace et à la fine pointe de la technologie. Cependant, comme le précise le président : « La technologie nous aide, mais elle ne peut pas remplacer l'œil humain, le sens du design et le soin artisanal des finitions. »

DES CUISINES SUR MESURE, Comme des vêtements sur mesure

L'un des points forts de l'entreprise est le **conseil personnalisé**, un service professionnel pensé pour concevoir des cuisines sur mesure, en évitant les solutions standardisées. Chaque client est suivi avec attention et dans le respect de son **budget**, de ses **goûts** et de ses **besoins**. Les cuisines, comme les voitures, sont conçues pour s'adapter à chaque style de vie. « Aujourd'hui, le client est informé, il explore le marché en ligne, compare les designs et les prix. C'est pourquoi nous devons toujours rester à jour, curieux et ouverts sur le monde. »

En plus des cuisines, l'entreprise fabrique également des **meubles**, des **accessoires** et des **solutions sur mesure pour un usage industriel**, en maintenant une relation directe et continue avec la clientèle, et en offrant un **service complet et impeccable**.

RISTORANTE SAN MARZANO PICCOLO GIOIELLO NASCOSTO A MONTREAL

Il **Ristorante San Marzano** rappresenta un vero e proprio gioiello nascosto nel quartiere di (RDP) a Montreal, situato al 11935 Viale Rita - Levi Montalcini di gestione familiare, da due sorelle; **Catia, Elizabeth** e fratello **Eugenio** di provata esperienza da Chef, cresciuti insieme dove la tavola era un richiamo per tutta la famiglia. Ringraziamo con affetto i nostri genitori che hanno sempre offerto a noi figli una cucina semplice, sana, fresca è delicata e allo stesso tempo casareccia, questo e quando affermarono fieramente al nostro incontro.

Oggi questo ristorante di una buona capienza e anche per incontri in gruppi in saletta semi privata dalle 10 alle 20 persone, mentre come spazio completo con riserve per eventi speciali in anticipo possiamo accomodare fino a 75 convivi è vogliamo portare avanti le tradizioni dei genitori



Catia, Eugenio ed Elizabeth Nicita.

e quanto c'è di meglio della cucina mediterranea.

Dopo aver attraversato differenti carriere due sorelle e il fratello hanno deciso di mettere le loro forze è la loro passione per la cucina insieme è per conto proprio; Fra di voi lettori chi ha l'opportunità di scovare questo ristorante trova affabilità, ottima cucina e un ambiente molto accogliente e simpatico.

Eugenio il fratello gestisce da Chef il ristorante con grande esperienza ecco perché fa la differenza ed è coadiuvato dalle simpaticissime sorelle. La famiglia **Nicita** ha origini siciliane più precisamente della sorridente cittadina Savoca (ME) nota per l'Incontro matrimoniale al *Bar Vitelli* e per la chiesa dove si è svolta la cerimonia religiosa in numerose riprese nel film il più famoso al mondo vincitore di numerosi Oscar *"IL PADRINO"* di *Francis Coppola*.

Oltre al piacere di aver mangiato bene, sano, fresco e gustato diverse pietanze tipicamente Siciliane, non sono mancati gli arancini all'appello, ma soprattutto lo chef fa centro con le pappardelle ai funghi porcini da capogiro.

La Voce Canada & USA ve lo propone come ristorante del mese e vi garantisce che sarete soddisfatti e lo adatterete come il vostro ristorante preferito.

Arturo Tridico



RISTORANTE
san marzano

*Cozy family run restaurant
warm atmosphere, exceptional service*

For reservations: **514-750-7886**
11935 Avenue Rita-Levi-Montalcini
www.ristorantesanmarzano.com

Seasonal and traditional favorites
= Pizza, pasta, steak

• Catering • Take out • Family Friendly • Groups
• Parking • Private Room • Events

The Nicita family proudly supports inclusion and supports special needs in our community





FESTA DELLA REPUBBLICA ITALIANA CELEBRATA A OTTAWA AL MUSEO DELLE BELLE ARTI

UN MOMENTO DI AMICIZIA E VALORI CONDIVISI TRA ITALIA E CANADA



Hon. David Lametti, Ms. Judy A. Sgro, Hon. Vince Gasparro, Sen. Tony Loffreda, Hon. Stephen Fuhr, Hon. Min. François-Philippe Champagne, Hon. John Zerucelli, H.E. Alessandro Cattaneo, Sen. Francesca La Marca, Hon. Ahmed Hussen, Hon. Angelo Iacono, Sen. Tony Varone, Hon. Patricia Lattanzio, Hon. Rob Oliphant, Hon. Andrea Di Giuseppe



Ambasciatore Alessandro Cattaneo, Avvocato Josephine Palumbo, On. Patricia Lattanzio, Ministro Jean Francois Champagne.

La celebrazione della Festa della Repubblica Italiana a Ottawa si è svolta in un clima di grande solennità e cordialità, alla presenza di autorità italiane e canadesi. Questo evento, che rappresenta una delle ricorrenze più significative per la Repubblica Italiana, è stato un'opportunità per riaffermare i forti legami di amicizia e i valori democratici che uniscono il popolo italiano e quello canadese.

L'ambasciatore italiano, Alessandro Cattaneo, ha accolto illustri ospiti, tra cui rappresentanti delle istituzioni canadesi, quali il Senatore Tony Loffreda, Il Ministro delle Finanze l'onorevole Champagne, il quale ha deliziato i presenti con il suo eccellente italiano, numerosi membri del Parlamento



On. Sen. Tony Varone, On Judy Sgro, On. Sen. Tony Loffreda e il direttore della Voce Arturo Tridico.

canadese, tra gli altri Patricia Lattanzio, l'onorevole Iacono, deputati e senatori italiani, membri della comunità italiana in Canada e personalità di spicco. Nel suo discorso, l'ambasciatore ha sottolineato l'importanza di questa celebrazione come simbolo dell'unità nazionale e della libertà conquistata dall'Italia con il referendum del 2 giugno 1946. Durante il suo intervento, l'ambasciatore ha inoltre posto l'accento sui valori condivisi di democrazia, diritti umani e inclusione che rappresentano il fondamento delle relazioni bilaterali tra i due Paesi. Ha ulteriormente evidenziato come l'Italia e il Canada collaborino su molteplici fronti, tra cui il commercio, la cultura e le iniziative internazionali per



On. Sen. Tony Varone, On. Judy Sgro, On. Sen. Tony Loffreda, Giovanna Giordano, direttrice generale e Perry Mazzanti, presidente Casa d'Italia.



Cristina Stella del Castello Presidente Centro Formativo Scuola Italiana Ottawa e Francesca Sacerdoti Direttrice Generale Congresso Regione Quebec.



On. Patricia Lattanzio, On. Sen. Tony Loffreda, Sen. Francesca Lamarca, Luciano Bentenuto, Antonio Romeo, On Angelo Iacono con due carabinieri in alta uniforme ai due lati.



Frank Sorbara, Cristina Stella del Castello ON Patricia Lattanzio e Cav. Enrico del Castello.

affrontare le sfide globali, come il cambiamento climatico e la promozione della pace. hanno anche preso la parola l'onorevole Di Giuseppe, la Senatrice Francesca Lamarca, il tutto eccellentemente coordinato dalla Dott.ssa Rebecca Scano Primo Consigliere dell'Ambasciata italiana a Ottawa.

Un momento speciale è stato dedicato alla vibrante comunità italiana in Canada, che rappresenta un ponte naturale tra i due Paesi. Gli italo-canadesi, con il loro spirito di intraprendenza e il loro contributo alla società canadese, incarnano al meglio i valori di entrambe le nazioni e rafforzano ulteriormente il legame culturale tra le due terre.



Tony Mariani, Ministro Jean Francois Champagne Dott. Francesco Biondi-Morra di Belforte Direttore generale Camera di commercio Italiana del Canada.

La celebrazione si è conclusa con un messaggio di speranza per il futuro, in cui Italia e Canada continueranno a lavorare insieme per costruire un mondo più equo e sostenibile. L'evento è stato un momento di riflessione e di festa, che ha ribadito l'importanza della fratellanza e della cooperazione tra i popoli.

La Festa della Repubblica a Ottawa ha così rappresentato non solo un tributo alla storia e ai valori italiani, ma anche una celebrazione dei legami profondi e duraturi che uniscono l'Italia al Canada.

INCONTRO TRA IL DIRETTORE DE LA VOCE E L'AMBASCIATORE ALESSANDRO CATTANEO

L'incontro tra il Direttore de La Voce e l'Ambasciatore Alessandro Cattaneo ha rappresentato un'occasione speciale. L'Ambasciatore si è mostrato affabilmente ospitale e cordialissimo, sottolineando il suo impegno nel mantenere aperto il dialogo con le personalità di spicco del panorama culturale e giornalistico. Durante l'incontro, Arturo Tridico ha avuto il piacere di presentare all'Ambasciatore una stampa dell'autoritratto di Leonardo da Vinci, un gesto carico di simbolismo e rispetto per l'arte e la storia italiana. Questo dono ha sottolineato l'importanza del patrimonio culturale condiviso, evocando l'eredità del genio rinascimentale che continua a ispirare il mondo intero.

L'atmosfera dell'incontro è stata caratterizzata da una profonda cordialità e da un dialogo produttivo, dimostrando come l'arte e la cultura possano fungere da ponte tra istituzioni e comunità, promuovendo collaborazione e comprensione reciproca.



FESTA DELLA REPUBBLICA PRESSO LA CASA D'ITALIA A MONTRÉAL IN COLLABORAZIONE CON IL CONSOLATO GENERALE D'ITALIA



Il Consolato Generale d'Italia a Montreal ha ospitato presso La Casa d'Italia, una memorabile celebrazione in occasione della Festa della Repubblica, un evento che ha riunito la comunità italiana e i suoi amici nel cuore della città canadese conosciuta anche come "la Paris du Nord". L'evento si è svolto in un'atmosfera di grande entusiasmo e spirito patriottico, mettendo in risalto l'importanza di questa ricorrenza per gli italiani di tutto il Canada ma specialmente per la Provincia del Québec. La cerimonia è stata arricchita dalla presenza del Console Generale d'Italia a Montreal, il Dott. Enrico Pavone. Nel suo discorso, il Console Generale ha ricordato il valore storico del 2 giugno 1946, quando gli italiani scelsero la Repubblica come forma di governo attraverso un referendum. Ha sottolineato come questa data rappresenti non solo un simbolo di libertà e democrazia, ma anche un'opportunità per rafforzare i legami della diaspora italiana con il proprio Paese d'origine. La celebrazione è stata arricchita da una serie di attività culturali e musicali che hanno messo in luce il patrimonio italiano. Tra gli highlights della serata: Un'esibizione musicale che ha incluso l'esecuzione dell'Inno di Mameli e di altre celebri melodie italiane; Degustazioni di piatti tipici italiani, offerti da ristoranti e imprese locali della comunità italo-canadese; Un'esposizione di opere d'arte italiane e fotografie storiche che raccontano il percorso dell'Italia verso la Repubblica.

L'evento ha visto una numerosa partecipazione di membri

della comunità italiana e dei suoi sostenitori. La Festa della Repubblica è stata un'occasione per celebrare non solo l'identità nazionale, ma anche il contributo degli italo-canadesi alla vita culturale, sociale ed economica di Montreal.

Durante la serata, il Dott. Enrico Pavone ha espresso il desiderio di continuare a costruire ponti tra l'Italia e il Canada, sottolineando l'importanza della solidarietà e del dialogo interculturale. Ha ringraziato tutti i presenti per aver reso l'evento un successo e ha augurato un futuro prospero sia alla comunità italiana di Montreal che alla Repubblica Italiana.

La celebrazione della Festa della Repubblica alla Casa d'Italia organizzata dal Consolato Generale d'Italia a Montreal è stata una testimonianza vibrante della vitalità della cultura italiana all'estero, unendo tradizione, identità e un forte senso di appartenenza.

Arturo Tridico

LA FESTA DELLA REPUBBLICA ITALIANA CELEBRATA PRESSO L'ICAO A MONTREAL

UN EVENTO DI GRANDE RILEVANZA DIPLOMATICA E CULTURALE



President Salvatore Sciacchitano, President of the ICAO Council.



Ambassador Sergio Martes, Representative of Italy.

Lo scorso 10 giugno, presso la sede dell'Organizzazione Internazionale per l'Aviazione Civile (ICAO), si è svolta una celebrazione che ha visto la partecipazione di rappresentanti dell'Organizzazione, delegazioni degli Stati Membri e figure di spicco del mondo imprenditoriale attivo nel settore dell'aviazione. L'evento ha avuto inizio con un intervento dell'Ambasciatore Martes, che ha offerto un breve riassunto sulle origini della Festa della Repubblica Italiana, evidenziando al contempo le sfide legate alla situazione internazionale e le opportunità offerte dall'attuale Assemblea triennale dell'ICAO.

L'Ambasciatore ha concluso il suo discorso rinnovando l'impegno dell'Italia nel sostenere l'ICAO tramite risorse umane e finanziarie, un messaggio accolto calorosamente dal Presidente dell'ICAO, Salvatore Sciacchitano, e dal Segretario Generale Juan Carlos Salazar. Entrambi hanno sottolineato con gratitudine il contributo italiano al panorama internazionale dell'aviazione, arricchendo l'intervento

con riflessioni sulla storia aeronautica del nostro Paese.

Durante la serata, video promozionali e immagini suggestive dei paesaggi italiani hanno ulteriormente enfatizzato il valore culturale e le eccellenze dell'Italia, creando un'atmosfera di apprezzamento e condivisione.

La celebrazione della Festa della Repubblica Italiana presso la sede dell'ICAO (International Civil Aviation Organization) a Montreal ha rappresentato un momento di grande significato, capace di unire l'orgoglio nazionale italiano con il dialogo internazionale.

Durante le celebrazioni a Montreal, questo spirito di democrazia, libertà e unità è stato messo in evidenza attraverso discorsi e momenti di riflessione, che hanno reso omaggio ai valori fondanti della Repubblica Italiana.

La presenza di rappresentanti diplomatici provenienti da diversi Paesi ha sottolineato l'importanza delle relazioni bilaterali e multilaterali che l'Italia intrattiene a livello globale. L'ICAO, come organizzazione

internazionale cruciale nel settore dell'aviazione civile, ha offerto un contesto ideale per promuovere il dialogo e rafforzare i legami tra le nazioni.

L'atmosfera durante la celebrazione è stata caratterizzata da un profondo senso di appartenenza e fierezza. Questo evento non è stato solo una celebrazione nazionale, ma anche un'occasione per mettere in luce il contributo dell'Italia alla cultura globale e per rafforzare i rapporti con la comunità internazionale. In un mondo sempre più interconnesso, momenti come questi ricordano l'importanza della cooperazione, della comprensione reciproca e della celebrazione delle diversità.

La Festa della Repubblica Italiana presso l'ICAO a Montreal è dunque stata molto più di una semplice ricorrenza: è stato un ponte tra culture, un tributo ai valori democratici e un'occasione per condividere l'orgoglio italiano con il resto del mondo.

La Voce Euro-Canada



Mrs Kinda Kalpakjian, Master of Ceremony.



Pres. Sciacchitano, Wife, Secretary General, Wife, CG.

SERATA DI GALA IN ONORE DELL'AVVOCATO ANTONIO SCIASCIA UN OMAGGIO A UN PILASTRO DELLA COMUNITÀ ITALO-CANADESE

La comunità italo-canadese ha celebrato con orgoglio e gratitudine una serata di gala dedicata all'avvocato Antonio Sciascia, una figura di spicco che lascia un'impronta indelebile attraverso la sua instancabile dedizione alle cause comunitarie e il suo contributo alla leadership del Congresso Nazionale sia a livello nazionale che nella regione del Québec.

Antonio Sciascia è molto più di un avvocato stimato; rappresenta un simbolo di impegno e perseveranza



L'avvocato Toni Sciascia che ringrazia i presenti.

sua influenza si è estesa sia a livello nazionale che regionale, contribuendo a promuovere i diritti e la cultura della comunità italo-canadese. Nel Québec, in particolare, si è distinto per la sua capacità di costruire ponti tra diverse realtà culturali, rafforzando l'identità italiana e creando opportunità di dialogo e collaborazione.

La serata di gala ha rappresentato un momento speciale per rendere omaggio a questa figura straordinaria. La serata aveva un ricco programma, con interventi di personalità locali, momenti musicali e una cena elegante che riflette il calore e la ricchezza culturale italiana. Durante l'evento, sono stati evidenziati i momenti principali della carriera di Antonio Sciascia, insieme a testimonianze delle persone la cui vita è stata toccata dal suo lavoro. La serata di gala non è stata solo un'opportunità per celebrare Antonio Sciascia, ma anche per riflettere sull'importanza del suo contributo alla costruzione di una comunità forte e resiliente. La leadership e la dedizione di Antonio Sciascia sono stati esempi di come l'impegno personale possa fare la differenza, ispirando altre persone a intraprendere azioni volte al bene comune.

La serata di gala in onore dell'avvocato Antonio Sciascia è stata molto più di un evento celebrativo: è un riconoscimento tangibile alla sua instancabile



Mariano De Carolis, Pat Buttino, Joe Pannunzio, Claudio Rocca, Dominic Perri, Sen. Tony Loffreda, Soraya Martinez Ferrada, Chantal Rossi, Vincenzo Giancaspero.

per tanti membri della comunità italo-canadese. La sua carriera non è solo caratterizzata dal successo professionale, ma anche da un profondo senso di altruismo e giustizia sociale. Innumerevoli sono le cause a cui si è dedicato, dimostrando sempre una sensibilità e una visione capaci di unire le persone e di portare avanti obiettivi comuni. Il

suo lavoro alla guida del Congresso Nazionale ha permesso di amplificare la voce della comunità ed è stato fondamentale per il riconoscimento delle sue esigenze e dei suoi valori. Come leader del Congresso Nazionale, Antonio Sciascia ha saputo affrontare sfide complesse e guidare l'organizzazione con una visione chiara e determinazione. La



Patricia Lattanzio e Filomena Rotiroti.



Philippe Messina, Vincenzo Chiara, Enrico del Castello, Mariano De Carolis, Toni Sciascia, Maria Battaglia, Tony Loffreda, Patricia Lattanzio, Consolato Gattuso e Pino Asaro.

dedizione e un tributo alla sua capacità di migliorare la vita della comunità italo-canadese. Nel riflettere sull'eredità che lascia, emerge un messaggio potente: ogni persona ha il potenziale per contribuire al meglio alla società, e l'azione perseverante può creare un impatto duraturo. Antonio Sciascia continuerà a essere con noi come un



Gli inseparabili amici da sinistra: Carmine Capolupo, Vincenzo Giancaspero, Giuseppe Di Battista, Tony Sciascia, Rocco Di Zazzo, Mario Gallella e Remo Di Giulio.



Leila Sciascia, Toni Sciascia e Lana Sciascia.



Maria Battaglia, Filomena Rotiroti, Toni Sciascia, Chantal Rossi, Tony Loffreda e Patricia Lattanzio.



Un gruppo di amici vicino al festeggiato.

pilastro non solo della comunità italo-canadese, ma anche come un esempio universale di leadership e altruismo. Tutti coloro che hanno partecipato alla serata, hanno dimostrato il loro affetto e la loro ammirazione con applausi prolungati allorché varie testimonianze sono state offerte per dimostrare come l'operato dell'avvocato abbia saputo toccare da vicino, molti aspetti della vita comunitaria.

MRB
Maria R. Battaglia

Avocats / Attorneys

700, chemin Bord du Lac
Dorval (Québec) Canada H9S 2B8

T 514 780-8855

F 514 780-0774

mrb@mrb-avocats.com

Me Maria R. Battaglia, Ad. E. *

Me Anna Kotsoros

Me Andrea De Cola David

Amelia Modica, stagiaire

Me Umberto Macri

Me Sara-Lyna Julien Lombardo

Me Tiffany Alves-Wallace

*** Juriste de l'année 2024 - Association des juristes italo-canadiens du Québec**

L'ASSOCIAZIONE DEI GIURISTI ITALO-CANADESI DEL QUÉBEC (AJICQ) PREMIA IL NOTAIO PERRY MAZZANTI COME GIURISTA DELL'ANNO



Si riconoscono da sinistra in piedi: Avv. Anna Colarusso, Dott. Fortunato Mangiola, Avv. Jessica Iacono, Dott. Francesco Miele, On. Angelo Iacono, Not. Judy Saltarelli, Not. Perri Mazzanti, estrema destra Avv. Joe Ortona. Seduti da sinistra: si riconoscono Angela Pacitto Miele, l'Avv. Rita De Santis, e l'Avv. Maria Battaglia, Avv. Valentin Corsetti.

Il 23 maggio si è tenuta la 18ª edizione del banchetto annuale dell'Associazione dei Giuristi Italo-Canadesi del Québec (AJICQ), presso la sala Le Rizz a Saint-Léonard, nel cuore della Montréal italiana.

Il clou dell'evento è stato il premio conferito al notaio Perry Mazzanti come "giurista dell'anno". Mazzanti, già presidente dell'AJICQ nel 2010 e 2011, è stato elogiato per la sua carriera esemplare, la sua integrità incrollabile e il suo profondo legame con la comunità.



FOTO STUDENTI PREMIATI: Elia Leblanc, Alessia Poirier, Anita Barbiero, Brianna Marie Bocchino. Le borse di studio consegnate Philippe Messina, Avv. Perri Mazzanti, On. Angelo Iacono e Francesco Miele.

Nato a Terrace Bay, Ontario, da genitori marchigiani, Mazzanti si è trasferito a Montréal all'età di due anni e mezzo. Dopo aver inizialmente considerato la professione di dentista, ha conseguito la laurea in Giurisprudenza all'Université de Montréal ed è diventato notaio nel 1983, co-fondando lo studio notarile Viglione Mazzanti Notaires nel 1984. Dal 2023 è anche Presidente della Casa d'Italia di Montréal, dopo essere stato membro del suo Consiglio di Amministrazione dal 2006.



Philippe Messina, Avv. Anna Colarusso, (presidente) Not. Perri Mazzanti e (con i fiori) Rosangela Ferrarelli.



In piedi da sinistra: Joe Frattino, Avv. Marco Sartoriello, Vincenzo Castellana, Toni Corsillo, Gaby Mancini, Perri Mazzanti, Jacques Tozzi, Lino Sartoriello, Cav. Franco Palermo, Avv. Philippe Messina, Vincenzo Belmonte e il Consigliere Fortunato Mangiola. Sedute da sinistra: Avv. Rina Simeone, Catherine Bugge, Sonia Paniccia, Tiziana Ricci Rosanna di Paolo e Giovanna Giordano.



Si riconoscono seduti da sinistra i due primi sono ospiti del festeggiato Notaio Perri Mazzanti; Philippe Kivicky, Paul Krivichi, gli imprenditori: Luigi Liberatore, Jos Occhiuto, Silvio De Rose. In Piedi seconda fila; Demetrio Santoro, il Dott Fortunato Mangiola Console commerciale, Judy Saltarelli Notaia, Perry Mazzanti Notaio Festeggiato, Vincenzo Morena Imprenditore Sale da Ricevimenti, On. Angelo Iacono Deputato Federale Alfred-Pellán, Philippe Messina Avvocato, estrema destra l'Ing. Lavinio Bassani.

Nel suo discorso, Mazzanti ha enfatizzato l'importanza dell'etica, del servizio e dell'identità culturale ed ha incoraggiato i giovani giuristi a fare volontariato e a preservare la cultura e la lingua italiana.

L'AJICQ ha inoltre assegnato quattro borse di studio a giovani studentesse di Legge di origini italiane dell'Université de

Sherbrooke, per un totale di 6.500 dollari. Questo programma è reso possibile grazie al sostegno della Comunità e, quest'anno, da un contributo straordinario di 15.000 dollari dalla Fondazione Mirella e Lino Saputo.



L'Imprenditore Vincenzo Morena con lo Chef Michele Falduto, Maestro d'arte Culinaria de Le Rizz che ha curato la cena della serata.

A CARTIERVILLE SI PARLA ITALIANO
 Grazie ai fratelli Francesco e Tonino Toto' provenienti da San Tommaso (Pescara) che dal 1984 hanno dato a Cartierville un angolo di italianità, per gustarvi un buon Espresso, una buona PIZZA e un ambiente ultra sportivo al sapore mediterraneo. Vi invitiamo a venire a incontrarli!

Ringrazia e dà il Benvenuto ai suoi fedeli clienti

Expresso Bar
Pesto

POUR EMPORTER ET SALLE À MANGER
514.331.7600
 12245 Laurentien Montréal, (Qc) H4K 1N4



ACTION LAVAL DÉNONCE UNE DÉRIVE DÉMOCRATIQUE DU MAIRE

Les conseillers municipaux du district Saint-Bruno et Val-des-Arbres pour **Action Laval**, respectivement **David DeCotis** et **Achille Cifelli**, appuyés par le candidat à la mairie, **Frédéric Mayer**, dénoncent fermement le pouvoir exceptionnel que s'octroie l'administration du maire sortant : celui de déroger aux règlements d'urbanisme sans encadrement clair, sans processus référendaire et avec très peu de contrepoids démocratiques. Ce super-pouvoir laisse au bon jugement du comité exécutif seulement la possibilité de faire abstraction du règlement d'urbanisme de la ville et de contourner le processus d'opposition des citoyens.

Sous prétexte d'accélérer le développement, l'administration en place s'arroge la capacité d'ignorer le Code de l'urbanisme qu'elle a elle-même mis en place, au détriment de la transparence, de l'équilibre urbain et de la participation citoyenne. Alors que Laval compose avec un déficit démocratique important, ce nouveau règlement alimentera le cynisme des citoyens à l'égard de ses institutions démocratiques.

« C'est un recul démocratique majeur. On enlève aux Lavallois le droit de se faire entendre et de peser réellement sur les décisions qui transforment leur quartier. En centralisant le pouvoir dans les mains du comité exécutif, on marginalise les citoyens et le conseil municipal », déplore **David De Cotis**. Les critères encadrant ce pouvoir sont flous, à la discrétion de l'administration et ne garantissent aucune équité entre les projets ou les quartiers touchés.



Achille Cifelli, chef par intérim et conseiller de Val-des-Arbres; **David De Cotis**, conseiller de St-Bruno; **Frédéric Mayer**, candidat à la mairie.

Ce super-pouvoir permet d'autoriser des projets immobiliers majeurs sans que les citoyens aient la possibilité de contester la décision par voie référendaire, comme c'est actuellement le cas. Les consultations publiques, qui remplaceraient ces processus, n'ont aucun pouvoir contraignant et deviennent une formalité vide de sens. Ce flou laisse place à des décisions arbitraires, à l'abri d'un véritable débat public.

« Il ne s'agit pas de nier la crise du logement ni de bloquer les projets résidentiels, mais ce pouvoir est trop vaste, trop vulnérable aux dérives, et il se fait au prix de la démocratie locale. Une ville bien gouvernée ne brime pas les pouvoirs de sa population », affirme **Frédéric Mayer**, candidat à la mairie pour **Action Laval**.

Action Laval reconnaît l'urgence d'augmenter l'offre de logement, mais refuse que cette urgence serve de prétexte pour mettre à l'écart les citoyens. La densification doit être encadrée, réfléchie, et surtout

acceptable socialement. Le respect des règles d'urbanisme, l'équilibre entre les milieux de vie, et la confiance du public doivent demeurer au cœur du développement de Laval.

« Nous voulons une ville où les citoyens participent, pas une ville où ils subissent. Les Lavallois doivent participer au développement de leur ville, ça ne doit pas leur être imposé », conclut **Achille Cifelli**.

Action Laval est la principale opposition à la Ville de Laval, composé de trois élus : Achille Cifelli (Chef par intérim, Val-des-Arbres), Isabelle Piché (Saint-François) et David De Cotis (Saint-Bruno). **Action Laval** entend avoir un œil attentif sur les finances de la Ville afin d'améliorer la transparence des décisions, ainsi que l'imputabilité des décideurs, tout en assurant la reddition de compte de l'administration. L'intérêt supérieur des citoyens est au cœur de la démarche des conseillers municipaux d'**Action Laval**.

Giuseppina Di Girolamo, CRHA
 Consultante en ressources humaines / Human resources consultant +
 ++++++
 4171, 50ème rue, Montréal (Québec) H1Z 1J1
 (514) 952-5430 + pinadg@sympatico.ca
 www.actagestionis.com ++++++



Adamo's voice

La voce di Adamo



MERCATI E GUERRA: COME REAGISCONO LE BORSE E PERCHÉ MANTENERE LA ROTTA

Quando le tensioni geopolitiche sfociano in guerra, è naturale che gli investitori si sentano ansiosi. I mercati spesso reagiscono con volatilità a breve termine a causa dell'incertezza crescente. Tuttavia, la storia dimostra che i mercati azionari tendono a rimbalzare fortemente nei mesi successivi all'inizio di una guerra, soprattutto negli Stati Uniti e in altri mercati sviluppati.

Perché? Inizialmente, i mercati prezzano la paura, le interruzioni e le potenziali ricadute economiche. Ma con l'evolversi della situazione, le aziende si adattano, i governi stabilizzano i mercati e gli investitori tornano alla ricerca di opportunità. Infatti, alcuni dei rimbalzi di mercato più forti si sono verificati dopo periodi di crisi geopolitica.

Questi momenti, pur essendo emotivamente difficili, spesso rappresentano opportunità di acquisto per gli investitori a lungo termine. Quando i prezzi scendono per paura e non per fondamentali, le valutazioni possono diventare attraenti. Rimanere investiti — o addirittura investire in modo strategico — è stato storicamente premiato nel lungo periodo.

Nella tabella è riportata una panoramica di come si è comportato l'S&P 500 nei 12 mesi successivi all'inizio di importanti conflitti.

Conflitto <i>Conflict</i>	Rendimento S&P 500 dopo 12 mesi / S&P 500 Return 12 Months After
Seconda Guerra Mondiale – Invasione della Polonia (1939) <i>WWII – Germany Invades Poland (1939)</i>	-5.8%
Inizio della Guerra di Corea (1950) <i>Korean War Begins (1950)</i>	22.3%
Escalation della Guerra del Vietnam (1965) <i>Vietnam War Escalation (1965)</i>	12.9%
Guerra del Kippur (1973) <i>Yom Kippur War (1973)</i>	-17.1%
Invasione sovietica dell'Afghanistan (1979) <i>Soviet Invasion of Afghanistan (1979)</i>	14.1%
Inizio della Guerra del Golfo (1990) <i>Gulf War Begins (1990)</i>	10.2%
Inizio della Guerra in Iraq (2003) <i>Iraq War Begins (2003)</i>	35.8%
Annessione della Crimea da parte della Russia (2014) <i>Russia Annexes Crimea (2014)</i>	10.4%
Invasione dell'Ucraina da parte della Russia (2022) <i>Russia Invades Ukraine (2022)</i>	-8.8%
Rendimento Medio Totale Average Return Across All Conflicts	8.2%
Questo fornisce un chiaro riepilogo storico che può supportare le discussioni sull'importanza di rimanere investiti durante periodi di incertezza geopolitica. <i>This provides a clear historical summary that can support discussions around staying invested during geopolitical uncertainty.</i>	



MARKETS AND WAR: HOW STOCKS REACT—AND WHY INVESTORS SHOULD STAY THE COURSE

When geopolitical tensions escalate into war, it's natural for investors to feel anxious. Markets often respond with short-term volatility as uncertainty spikes. However, history shows that stock markets tend to rebound strongly in the months following a war's outbreak—especially in the U.S. and other developed markets. Why? Initially, markets price in fear, disruption, and potential economic fallout. But as the situation evolves, companies adapt, governments stabilize markets, and investors return in search of opportunity. In fact, some of the strongest market rebounds have

come after periods of geopolitical crisis.

These moments, while emotionally difficult, often represent buying opportunities for long-term investors. When prices fall on fear rather than fundamentals, valuations can become attractive. Staying invested—or even leaning in—has historically been rewarded over the long run.

Above is a snapshot of how the S&P 500 performed in the 12 months following the outbreak of key conflicts



ADAMO DE NAPOLI INC.
SERVICES FINANCIERS

Adamo De Napoli, P. Fin. B. Comm. Majeur en finance;
Conseiller en sécurité financière, Planificateur financier

Bureau : 514.494.9704
Cell : 514.686.2593

adamo@finm.ca
adamo@iAlInvestia.ca

www.servicesfinanciersADN.com
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

PROMUOVERE L'AUTENTICA CUCINA ITALIANA IN CANADA PER SAMY KHADDIR È UN VIAGGIO NELLA SUA PASSIONE E NELLA SUA CULTURA

La sua missione: portare l'autenticità della cucina italiana in Canada. Essendo uno chef specializzato in eventi privati, ha avuto l'opportunità straordinaria di condividere la ricchezza e il sapore della cucina italiana autentica con un pubblico canadese sofisticato e variegato. Samy Khaddir è nato a Borgo Valsugana (Trentino-Alto Adige) da mamma italiana. Gli eventi da lui organizzati, gli hanno offerto una piattaforma per esprimere la sua passione per le tradizioni culinarie italiane, attraverso piatti che non sono solo cibo, ma vere e proprie esperienze culturali. Il suo lavoro è un viaggio attraverso le tradizioni culinarie italiane e la loro valorizzazione. Organizzare eventi privati per nomi illustri come Pagani Canada è un'esperienza che coniuga la raffinatezza della cucina italiana con un ambiente di lusso e innovazione. La collaborazione con la Nunziatura Apostolica di Ottawa ha aggiunto una dimensione spirituale e istituzionale al suo lavoro, dove la cucina per lui è diventata un veicolo di

Samy al lavoro presso il Centro Veneto di Toronto



Al Parlamento canadese con il Deputato Iacono, l'Ambasciatore Andrea Ferrari e l'ex Presidente della Camera dei Deputati Anthony Rota



diplomazia culturale. Aver lavorato presso il parlamento canadese, invece, gli ha consentito di connettere le tradizioni culinarie italiane con figure chiave della politica e della società, costruendo così ponti culturali attraverso il cibo. Uno degli aspetti fondamentali del suo lavoro è la selezione e l'importazione di prodotti italiani di alta qualità. Collabora infatti, con produttori d'eccellenza per garantire che gli ingredienti utilizzati riflettano l'autenticità e la perfezione della cucina italiana. Tra i suoi prodotti importati preferiti figurano: **Meriggio olio evo: Un olio extra vergine d'oliva che cattura l'essenza della tradizione italiana. Fumagalli salumi: Salumi artigianali che offrono un equilibrio perfetto tra sapore e qualità. Bibanesi: Croccanti e deliziosi spuntini che portano un pezzo di Italia in ogni evento.**

Samy è anche collaboratore per l'impresa italo-canadese di importazioni di prodotti di alta qualità Toronto Puro.ca Artigianale specialmente per oli extra vergine d'oliva da tutta Italia, marchi rinomati come Ursini e Pomponio dalla regione Abruzzo e dolci dal famosissimo chef Salvatore Salderiso, negli ultimi anni Puro si sta diversificata puntando molto sull'educazione del prodotto ai suoi clienti e sull'evolversi verso nuove tendenze gastronomiche, per soddisfare una clientela sempre più esigente ed informata. Questi prodotti non solo garantiscono la qualità dei piatti che egli prepara, ma rappresentano anche un omaggio alla cultura e all'artigianalità italiana. La cucina del **Centro Veneto di Toronto**

è un altro pilastro del suo lavoro. Presso il Centro Veneto, la sua missione è mantenere viva la tradizione culinaria veneta e italiana, adattandola alle esigenze del contesto canadese senza compromettere la sua autenticità. Ogni piatto è un tributo ai sapori e alle tecniche che hanno reso la cucina italiana famosa nel mondo. La sua passione per la cucina italiana va oltre la preparazione dei piatti. Si tratta di promuovere un'intera cultura, attraverso la cura nella selezione degli ingredienti e la collaborazione con produttori che condividono il suo impegno verso l'eccellenza. Ogni evento è un'opportunità per educare il pubblico canadese sul valore della cucina italiana autentica, celebrandone la semplicità, la ricchezza e la storia. Questo lo ha fatto anche sponsorizzando eventi di carattere culturale che hanno visto una Conferenza sul Caravaggio alla ribalta accompagnata da una graziosa degustazione e partecipando con entusiasmo ad eventi per la promozione della lingua e della cultura italiana. Lavorare come chef per eventi privati in Canada gli ha permesso di unire la sua passione per la cucina italiana con la sua dedizione a diffonderne la sua autenticità. Grazie alle collaborazioni con istituzioni prestigiose, all'importazione di prodotti di alta qualità e alla gestione della cucina del Centro Veneto, continua a valorizzare e promuovere la tradizione culinaria italiana in un contesto internazionale. Questo lavoro è più di una carriera per Samy: è una missione per celebrare e condividere l'essenza dell'Italia attraverso il cibo.



UN ITALO CANADESE A CAPO DELLA FUNZIONE PUBBLICA CANADESE

Michel Sabia è stato recentemente nominato nuovo capo della funzione pubblica canadese, un ruolo di fondamentale importanza per la gestione dell'amministrazione del Paese. Questa nomina segna un momento significativo per il Canada, dato il profilo e l'esperienza che Sabia porta con sé. Michel Sabia è un economista e dirigente di lunga data con una vasta esperienza sia nel settore pubblico che privato. Ha ricoperto ruoli chiave in importanti istituzioni canadesi, tra cui la Caisse de dépôt et placement du Québec (CDPQ), uno dei più grandi fondi pensionistici del Nord America. Durante il suo mandato alla CDPQ, ha guidato l'organizzazione attraverso periodi di trasformazione e crescita, consolidandone il ruolo come attore globale nei mercati finanziari.

La sua capacità di leadership e la sua comprensione delle dinamiche economiche lo hanno reso una figura rispettata sia a livello



nazionale che internazionale. Prima di approdare alla CDPQ, Sabia ha avuto esperienze significative nel mondo delle telecomunicazioni e delle infrastrutture, dimostrando una versatilità unica nel gestire settori complessi anche a capo di Hydro-Québec. Come nuovo capo della funzione pubblica, Sabia avrà la responsabilità di supervisionare le operazioni della burocrazia federale canadese, assicurandosi che le

politiche del governo siano attivate in modo efficace e trasparente. Questo ruolo richiede una combinazione di visione strategica, capacità gestionale e un profondo impegno verso il servizio pubblico. La nomina di Sabia arriva in un momento in cui il Canada affronta sfide significative, tra cui la ripresa economica post-pandemia, la transizione energetica e la necessità di affrontare le disuguaglianze sociali. Le sue competenze e la sua esperienza saranno essenziali per guidare la funzione pubblica nell'affrontare queste priorità. La nomina di Michel Sabia a capo della funzione pubblica canadese rappresenta una scelta strategica e promettente per il futuro del Canada e anche un orgoglio per la nostra collettività. Con la sua vasta esperienza e il suo impegno per il progresso, Sabia è ben posizionato per guidare l'amministrazione pubblica verso una nuova era di efficienza, trasparenza e innovazione.

Enrico del Castello

MELONI-CARNEY, NUOVI AMBITI DI COOPERAZIONE FRA ITALIA E CANADA

La Presidente del Consiglio Giorgia Meloni e il Primo ministro del Canada Mark Carney hanno fatto il punto sull'attuazione della Roadmap Italia-Canada per una collaborazione rafforzata, che include l'istituzione di un Gruppo consultivo congiunto sull'Intelligenza artificiale, una Dichiarazione congiunta sulla cooperazione in materia di minerali critici e materie prime critiche, e azioni volte a rafforzare la cooperazione in materia di difesa, spazio, scienza, tecnologia e innovazione, nonché la reciproca prosperità economica.

Lo si afferma in una dichiarazione congiunta dei due leader dopo l'incontro a margine del G7. Carney e Meloni hanno annunciato un'ulteriore cooperazione tra i due paesi in diversi settori. Si sono impegnati ad approfondire i legami commerciali e a diversificare gli scambi tra Canada e Italia. Ciò includerebbe l'organizzazione di missioni commerciali di alto livello per imprese e investimenti in settori prioritari come l'energia, la difesa e le infrastrutture.

I due leader "hanno inoltre incoraggiato la ricerca di ulteriori opportunità di cooperazione tra organizzazioni italiane



Foto: LAPRESSE

e canadesi in settori quali l'energia nucleare, l'idrogeno, l'intelligenza artificiale e il supercalcolo e la tecnologia quantistica". E attendono "con interesse le proposte per i lavori futuri del Gruppo consultivo congiunto sull'Intelligenza artificiale sull'IA per la Salute e l'IA per la Scienza". (A.T.)

TUTTI A PRANZO, LA BELLA TRADIZIONE ANNUALE DELLA FAMIGLIA BINO



Foto: La Voce

Pranzo 2024 della famiglia Bino.

Una bellissima tradizione che la famiglia ha avviato nell'ormai lontano 1974, e che lo scorso dicembre ha toccato il mezzo secolo.

All'epoca erano 37 persone, ora sono oltre 100, tra cugini e nipoti e l'ultimo arrivato, di appena 5 mesi.

Cinque generazioni di Bino! La grande bellezza di vedere nonni anziani e nipotini appena nati e giovanissimi.

Abbiamo festeggiato per i suoi 90 anni Giovanni Bino, che è ancora molto felice di partecipare con tutta la sua famiglia

presente, tranne una figlia che vive in Texas, ma spesso viene a visitarlo.

È stata una grande festa con una bella decorazione della sala, la bellissima torta, tanti giochi per divertirsi, una bella bandiera per celebrare i 50 anni del "Natale della famiglia Bino".

È stato un bellissimo lavoro, grazie per volere continuare questa bellissima tradizione.

AUGURI FRANCO, GRAZIE!

Chi si vede! Grande imprenditore, quasi 90 anni, si chiama Franco Cigana.

Amico e fedele lettore de La Voce, merita questo nostro spazio per ringraziarlo per il grande attivismo nella comunità, tra incontri con amici e tanti momenti felici in cui si informa sempre di tutto ciò che avviene.

Tiene sempre da parte il nostro magazine, lo conserva per avere tutti i numeri e ci ha fatto i complimenti per la qualità degli articoli. Grazie, Franco! Auguri di lunga e sana vita!



Foto: La Voce



DUE LUOGHI PER FAR VIVERE LA MUSICA!

Ho sempre creduto che quando uno segue il suo cammino verso la sua passione della vita; prima o poi arriva. Personalmente ho trovato non solo uno, ma due luoghi per far vivere la musica! È infatti con grande gioia che desidero condividere che ho trovato due posti dove posso far ascoltare la mia musica e far divertire la gente in feste da ballo. Il primo di questi due posti è il **Club Senior Pavillon del Parc Delorme**, sito al 6060 Honfleur, dove su invito della presidente **Maria d'Alessio**, ogni venerdì sera dalle 18:30 alle 21:30, al suono della mia musica ballano un gruppo dell'età d'oro; sono entusiasti e pieni di energia e poi alla fine prendono caffè e dolci per rifocillarsi. Il secondo di questi luoghi è la residenza il **Giardino d'Italia** al 55650 Hautbois, dove invece suono il mercoledì pomeriggio dalle 14:00 alle 17:00 e la domenica sera dalle 18:30 alle 21:30; anche in questo caso la serata finisce in bellezza con dolci e caffè. Alcuni di questi residenti sono centenari ed è veramente gratificante vederli sorridere e cantare canzoni che ricordano la loro gioventù; anche quelli che non risiedono sono benvenuti alla festa da ballo del Giardino d'Italia.

Sono non vedente e ho iniziato a suonare con l'aiuto di **Lina Di Rienzo** divenuta ottima DJ. Le devo molta gratitudine. Ringrazio sinceramente anche l'esperto DJ **Tino Campanelli** per il suo appoggio morale e l'incoraggiamento che ho ricevuto, specialmente quando decisi di ritornare a suonare.

MUSICA MAESTRO Disco Mobile



avec M/C
ANGELO CECERE
et DJ Lina Di Rienzo

Pour toutes les occasions
Animation et Jeux de lumières

514-771-7970

PERCHÉ L'ESTATE È UN BUON MOMENTO PER RIVALUTARE GLI IMMOBILI INVENDUTI



di Steven Cecere

Se stai cercando casa da un po', avrai sicuramente notato un certo schema: appena un immobile arriva sul mercato, viene subito preso d'assalto e spesso venduto in pochi giorni o finisce in una gara di offerte. Molti acquirenti si precipitano a vedere solo le novità.



Ma che dire delle case che non sono state vendute in primavera?

Anche se spesso passano inosservate, l'estate è un ottimo momento per dare una seconda occhiata a questi immobili. Se sai cosa cercare, potresti trovare delle vere opportunità.

Ecco perché vale la pena considerarli:

1. Il problema non è sempre la casa.

Non tutti gli immobili invenduti hanno dei difetti. A volte il prezzo iniziale era un po' troppo alto, le foto non rendevano giustizia, o semplicemente non era il momento giusto. Ora che è passato un po' di tempo, il prezzo potrebbe essere più realistico.

2. Meno concorrenza.

La maggior parte degli acquirenti si concentra sui nuovi annunci, quindi hai più tempo per valutare con calma e meno rischio di trovarti in una situazione di offerte multiple.

3. Più margine per negoziare.

Dopo uno o due mesi sul mercato, i venditori tendono a essere più aperti. Magari hanno già pianificato il trasloco o vogliono concludere prima della fine dell'estate. Questo può giocare a tuo favore.

4. Il tempismo può aiutarti.

Molti venditori vogliono chiudere prima dell'inizio della scuola o di un nuovo lavoro. Potrebbero essere più flessibili per evitare ritardi.

5. Vedi la casa al suo meglio.

In estate, con il giardino in ordine e tanta luce naturale, è più facile immaginarsi la vita in quella casa.

VENTE - ACHAT - LOCATION

Contactez-moi pour tous
vos besoins immobiliers !

STEVEN CECERE

COURTIER IMMOBILIER
Résidentiel et Commercial
stevencecere@gmail.com

514-586-4233

Charisma
Agence Immobilière

Évaluation gratuite
www.StevenCecere.com



FESTA DELLE CILIEGIE NEL GIARDINO DI CASA VERRELLI



Nella foto da sinistra: Arturo Tridico Editore de La Voce Canada-USA, Frank Cianciulli Assicurazioni generali Ciangiulli, Luigi Verrelli Imprenditore con il cuore a Ripi (FR), Michele Caputo Ristoratore, Luigi Martucci, creatore modellista femminile, Domenico Lozza (in pensione) Stefano Mancini, chef pizzaiolo della giornata, Amodio Cerrelli Industriale Presidente Cuisine Crotone, Tony Verrillo Barbiere di qualità della comunità, Guido Piccone Agente Immobiliare per eccellenza. (fotografo Juan Gest)

La Festa delle Ciliegie nel giardino di Casa Verrelli rappresenta un momento speciale di condivisione e gioia tra amici. Luigi Verrelli, originario di Ripi (FR), ha voluto creare un'occasione per ricordare le sue radici e celebrare la bellezza della convivialità nel suo giardino a Montreal. Questo evento annuale non è solo una

degustazione delle ciliegie di stagione, ma anche un simbolo della nostalgia per la sua terra natale e del piacere di festeggiare le oltre 70 primavere della sua vita. Luigi Verrelli racconta con emozione come, dopo aver lasciato la sua amata cittadina di Ripi, questa festa gli permetta di rivivere l'atmosfera e le sensazioni del suo giardino d'infanzia. A Montreal, il suo giardino diventa un luogo di incontro e memoria, dove amici e appassionati di golf si riuniscono dopo una gara amichevole sui campi verdi della città.

Ogni anno, la Festa delle Ciliegie accoglie un gruppo variegato di amici e personalità provenienti da diverse professioni e ambiti della comunità. Tra gli ospiti presenti: Presente anche il nostro editore Arturo Tridico de "La Voce Canada-USA". L'evento non è stata solo una celebrazione della natura e delle ciliegie, ma anche un'occasione per rafforzare i legami di amicizia e apprezzare il valore della comunità. Luigi Verrelli esprime la sua gratitudine



per poter trascorrere questi momenti speciali con amici che condividono la sua passione per il buon cibo, la compagnia e, naturalmente, le ciliegie di stagione. (La Voce Canada)



GIANLUCA SCIARPELLETTI, IL GIGANTE DELLA MUSICA LIRICA, CONCLUDERÀ LA ITALFEST DI MONTRÉAL

ital
fest
mtl

Gianluca Sciarpettetti è il "gigante della musica lirica", un popolare tenore italiano di oltre due metri d'altezza, nato a Roma, figlio d'arte e considerato una figura emergente nel mondo dell'opera.



Foto: La Voce

Teresina Maria Carlino con il noto Tenore Gianluca Sciarpettetti.

Considerato da numerosi critici il nuovo Pavarotti è il tenore più alto del mondo oltre 7 piedi 4. Nella foto è ritratta anche la dolce proprietaria Marisa Zumpano Carlino. Un momento di relax al Carlino resort durante le riprese del film «Sorelle per scelta».



Foto: La Voce

È noto per la sua voce ricca e per la sua capacità di trasmettere emozioni attraverso il canto. La sua passione per l'opera è nata durante gli studi presso il Conservatorio di Santa Cecilia a Roma. Ha studiato tecnica vocale a Firenze con il tenore Mario Filippeschi e repertorio con il maestro Luigi Ricci, autore dei famosi volumi "Variantes. Cadences. Traditions." Ha la doppia cittadinanza italiana e americana (sua madre è originaria di Boston). Ha conseguito una laurea in Scienze Politiche presso l'Università di Siena. Si è esibito su palcoscenici prestigiosi in tutto il mondo, inclusi la Royal Albert Hall di Londra, il Lincoln Center Met Opera di New York e l'Opera City House di Tokyo. Il suo repertorio spazia tra grandi compositori come Donizetti, Puccini, Leoncavallo e Tosti, portando la ricchezza musicale italiana a un pubblico globale. Ha sempre profuso un grande impegno per la Cultura Italiana: nelle sue esibizioni, porta sempre con sé l'Italia nel cuore, contribuendo a far riconoscere e apprezzare il patrimonio artistico del nostro paese. Crede che la musica sia un linguaggio universale capace di unire le nazioni e viene definito "il nuovo Pavarotti".

Possiamo avere il piacere di ascoltarlo due giorni dopo ferragosto, domenica 17 agosto, in serata nella Piccola Italia, dove terrà il concerto di chiusura della Italfest, la settimana della cultura italiana.



**GROUPE
SERPONE**
SYNDIC DE FAILLITE



Giovanna Serpone
Sindic autorisé en insolvabilité
Licensed Insolvency Trustee

(514) 355-6553
www.groupeserpone.com

MONTRÉAL
Tél: 514-355-6553
6452 rue Jean Talon Est. Suite 230, Saint-Léonard, Québec H1S 1M8

SAINT-CONSTANT
Tél: 450-638-0682
55 St-Pierre #204, Saint-Constant, Québec J5A 1B9

LASALLE
Tél: 514-363-6565
180-7655 boul. Newman, Lasalle, Québec H8N 1X7



La Dott.ssa GRACE TRIDICO titolare della clinica chiropratica TRIDICO è a vostra disposizione. Per ogni consiglio utile 1.705.942.4325

Dolori lombari?
La clinica chiropratica della Dott.ssa GRACE TRIDICO rivela che i ricercatori in differenti università di Ottawa dichiaravano che la manipolazione delle vertebre dai chiropratici, costituisce il trattamento più efficace e più sicuro per i dolori lombari soppiantando di molto i trattamenti medici.

32b, Queen Street East Sault-ste-Marie (Ont.) P6A 1Y3



CERIMONIA DI FINE D'ANNO DELLA SCUOLA ITALIANA DEL CENTRO GIOVANILE FORMATIVO ITALOCANADESE CELEBRANDO 50 ANNI DI SERVIZIO DEDICATO ALLA PROMOZIONE DELLA LINGUA E DELLA CULTURA ITALIANA

La cerimonia di chiusura dell'anno scolastico della Scuola Italiana del Centro Giovanile Formativo Italocanadese segna un momento di riflessione e celebrazione nella comunità italo-canadese della regione della Capitale del Canada. Con un impegno che abbraccia mezzo secolo, questa scuola ha rappresentato un faro di educazione, cultura e identità per generazioni di studenti e famiglie.



Foto: Centro Giovanile Formativo ItaloCanadese

Fondata con l'obiettivo di preservare e diffondere la lingua e la cultura italiana tra gli italo-canadesi, la scuola ha aperto le sue porte a studenti di tutte le età, offrendo un programma educativo basato sui valori della tradizione e dell'inclusione. Sin dal suo esordio, ha contribuito a consolidare un senso di appartenenza alla comunità italiana, permettendo a molti di riscoprire le proprie radici e di mantenere vive le connessioni con il patrimonio culturale italiano. La lingua italiana è stata il cuore pulsante delle attività della scuola. Attraverso corsi di grammatica, letteratura, conversazione e cultura, gli studenti hanno potuto immergersi in un mondo di conoscenze che abbracciavano non solo la lingua parlata, ma anche il ricco contesto storico e artistico che la circonda. Le festività italiane e religiose, come il Natale, Carnevale, la preparazione alla Pasqua e la Festa della Repubblica, sono state celebrate con entusiasmo, rendendo la scuola un centro vibrante di tradizioni. L'impatto della scuola sulla comunità è stato straordinario. Ha formato insegnanti appassionati e studenti che sono poi diventati ambasciatori della cultura italiana nella regione. Attraverso eventi culturali, concerti, spettacoli teatrali e programmi di scambio, la scuola ha garantito che la lingua italiana continuasse a essere una parte viva e significativa della vita quotidiana. La cerimonia di chiusura è stata un evento semplice ma di grande importanza, segnato da emozione, ricordi e gratitudine. È stata l'occasione per celebrare i numerosi traguardi raggiunti e per rendere omaggio



Foto: Centro Giovanile Formativo ItaloCanadese

a tutti coloro che hanno contribuito al successo della scuola, inclusi insegnanti, volontari, genitori e studenti. La comunità si è riunita per riflettere sul passato e guardare al futuro, rendendo omaggio al ruolo centrale che la scuola ha avuto come ponte tra le generazioni. Durante la cerimonia, gli studenti di tutte le classi hanno dato un piccolo saggio di fine d'anno con canzoncine, recite e piccole poesie. I discorsi del Direttore, della presidente Cristina Stella del Castello e della Dott.ssa Sandra Aiello, intervenuta per l'occasione in rappresentanza dell'Ambasciata italiana di Ottawa hanno evidenziato il contributo della scuola alla promozione della lingua e cultura italiana. La cerimonia è stata seguita da un ricevimento dove rappresentanti della comunità italo-canadese, ex studenti e insegnanti hanno condiviso storie e aneddoti che hanno sottolineato il valore della scuola nel preservare l'identità culturale. La scuola nei suoi 50 anni di servizio, ha garantito che la lingua e la cultura italiana rimangano una componente centrale della vita nella regione della Capitale del Canada. Un ringraziamento speciale va a tutti coloro che hanno dedicato il loro tempo, energia e passione alla scuola. La loro dedizione ha permesso alla scuola di prosperare per 50 anni, offrendo un luogo dove la cultura italiana potesse essere celebrata e tramandata. La cerimonia anche se con un formato semplice e modesto, è stato un momento di grande significato per la comunità italo-canadese di Ottawa. È un'opportunità per riflettere sul ruolo cruciale che la scuola ha avuto nel promuovere la lingua e la cultura italiana e per celebrare un'eredità che continuerà a ispirare generazioni. Con gratitudine e speranza, la comunità guarda al futuro, determinata a preservare e sviluppare ciò che questa scuola ha costruito con amore e dedizione.

La Voce



UN PASSO FONDAMENTALE PER I CITTADINI ITALIANI RESIDENTI ALL'ESTERO

Cos'è l'AIRE?

L'AIRE, ovvero l'Anagrafe degli Italiani Residenti all'Estero, è un registro istituito per raccogliere i dati dei cittadini italiani che risiedono stabilmente fuori dall'Italia per un periodo superiore a 12 mesi. Gestito dai comuni italiani in collaborazione con il Ministero dell'Interno, l'AIRE è uno strumento essenziale per mantenere un legame ufficiale con il proprio Paese d'origine pur vivendo all'estero.

Un obbligo sancito dalla legge

L'iscrizione all'AIRE non è facoltativa, ma è prevista dalla legge per tutti i cittadini italiani che si trasferiscono all'estero per periodi prolungati. Questo obbligo riguarda non solo chi si trasferisce per lavoro o studio, ma anche chi sceglie di vivere stabilmente in un altro Paese per motivi personali.

Accesso ai servizi consolari

Iscriversi all'AIRE permette di usufruire dei servizi offerti dai consolati italiani all'estero, tra cui:

- Il rilascio o il rinnovo di documenti di identità e di viaggio, come il passaporto.
- La possibilità di richiedere certificati anagrafici.
- Assistenza in caso di emergenze o situazioni straordinarie.

Partecipazione alla vita politica

L'iscrizione consente ai cittadini italiani residenti all'estero di esercitare il diritto di voto per le elezioni politiche e i referendum, nonché per eleggere i propri rappresentanti nel Parlamento italiano nella circoscrizione Estero.

Gestione aggiornata dei dati personali

Registrandosi all'AIRE, i cittadini garantiscono che i propri dati siano aggiornati nei sistemi italiani, facilitando così eventuali necessità amministrative future, come la richiesta di pensioni o contributi.

Chi deve iscriversi?

Devono iscriversi all'AIRE:

- I cittadini italiani che si trasferiscono all'estero per almeno 12 mesi.
- Le persone nate all'estero che hanno acquisito la cittadinanza italiana.
- Chiunque abbia già acquisito la cittadinanza italiana mentre risiede all'estero.

Tuttavia, l'iscrizione non è necessaria per chi si trova all'estero per meno di un anno o per il personale della pubblica amministrazione in servizio all'estero, come diplomatici e militari.

Come iscriversi?

L'iscrizione all'AIRE è un processo semplice e gratuito. È possibile farlo tramite il consolato italiano competente per la propria area di residenza. Molti consolati offrono anche la possibilità di iscriversi online, attraverso il portale del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale.

In conclusione, iscriversi all'AIRE non è solo un obbligo legale, ma anche un modo per mantenere vivi i legami con l'Italia e assicurarsi l'accesso ai servizi e ai diritti fondamentali come cittadini italiani. Questo passo amministrativo, spesso semplice e rapido, garantisce che la vostra presenza all'estero sia riconosciuta ufficialmente, migliorando la qualità della vostra esperienza di vita fuori dal Paese.

Enrico del Castello



ERRATA CORRIGE

Nel numero scorso de LA VOCE abbiamo trasmesso la notizia riguardante il nuovo Consiglio Amministrativo del Congresso Nazionale degli Italo Canadesi di Ottawa e Regione. A causa di una svista involontaria e comunque fuori dal nostro controllo, i nominativi del nuovo direttivo sono stati omessi. Ve li proponiamo con le relative cariche che ognuno di loro coprirà.

Presidente - **Domenico Ricci**;

1° Vicepresidente - **Carla Minoli-Lappa**;

2° Vicepresidente - **Corrado Nicastro**;

Tesoriere - **Trina Costantini-Powell** (ex-presidente);

Segretaria - **Rosanna Falco**

Direttori: **Mario Cinel, Maria Assunta Cuffaro, Tina Cuffaro, Bruno Giammaria, Maria Ianni, Sonia Sangiorgi, Paola Trapani.**

Presentiamo le nostre scuse per l'inconveniente.

LA VOCE



EURO CANADA



EURO AMERICA

La Voce

Fondata
Since 1982**LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI DEL CENTRO E NORD AMERICA
FOR NORTH AND CENTRAL AMERICAN ENTREPRENEURS • WWW.LAVOCE.CA**

Perché iscriversi a LA VOCE E CONTRIBUIRE AL SOSTEGNO DE LA VOCE?



L'Italia, con la sua storia millenaria, la sua grande bellezza in ogni Regione e la sua cultura vibrante, è una fonte inesauribile di ispirazione. La nostra rivista è nata con l'obiettivo di trasmettere la millenaria cultura italiana in Canada e negli Stati Uniti, anche attraverso il linguaggio. Ha recentemente festeggiato il 43° compleanno e prosegue la sua missione, numero dopo numero, anno dopo anno.

Oggi LA VOCE vive grazie agli Amici VIP che credono alla nostra capacità di portare avanti la cultura Italiana e l'opportunità di promuovere gli imprenditori e professionisti per il loro genio e talento dimostrato.

I nostri VIP de LA VOCE sono i veri propulsori del progresso economico e culturale di questo grande territorio di accoglienza, Centro e Nord America.

Parliamo dei grandi protagonisti delle comunità, nelle storie di copertina e non solo, del turismo delle radici e dell'importanza degli emigranti per i paesi di accoglienza.

Abbonandovi, contribuirete a sostenere la diffusione della lingua e della cultura italiana nel mondo, aiutandoci a portare avanti la nostra missione.

Vi invitiamo cari lettori se siete soddisfatti della nostra missione a far parte dei VIP e contribuire con una somma a vostra discrezione e volontà.

Arturo Tridico

Editore de La Voce Euro-Canada & USA



Franco Cigana, fedele lettore de La Voce

POURQUOI ÊTRE UN VIP ET CONTRIBUER AU SOUTIEN DE "LA VOCE"?



L'Italie, avec son histoire millénaire, sa grande beauté dans chaque région et sa culture vibrante, est une source inépuisable d'inspiration. Notre magazine est né dans le but de transmettre la culture italienne millénaire au Canada et aux États-Unis, également à travers la langue. Il a récemment fêté son 43e anniversaire et poursuit sa mission, numéro après numéro, année après année.

Aujourd'hui, LA VOCE vit grâce aux Amis VIP qui croient en notre capacité à perpétuer la culture italienne et à l'opportunité de promouvoir les entrepreneurs et les professionnels pour leur génie et leur talent démontré. Nos VIP de LA VOCE sont les véritables moteurs du progrès économique et culturel de ce grand territoire d'accueil, l'Amérique centrale et du Nord.

Nous parlons des grands protagonistes des communautés, dans les reportages de couverture et au-delà, du tourisme des racines et de l'importance des émigrants pour les pays d'accueil. En vous abonnant, vous contribuerez à soutenir la diffusion de la langue et de la culture italiennes dans le monde, en nous aidant à poursuivre notre mission.

Nous vous invitons, chers lecteurs, si vous êtes satisfaits de notre mission, à faire partie des VIP et à contribuer

Arturo Tridico

Editeur La Voce Euro-Canada & USA

WHY BE A VIP AND CONTRIBUTE TO THE SUPPORT OF "LA VOCE"?



Italy, with its millennial history, its great beauty in every region, and its vibrant culture, is an inexhaustible source of inspiration. Our magazine was born with the aim of transmitting the age-old Italian culture to Canada and the United States, also through language. It recently celebrated its 43rd birthday and continues its mission, issue after issue, year after year.

Today, LA VOCE lives thanks to the VIP Friends who believe in our ability to carry on Italian culture and the opportunity to promote entrepreneurs and professionals for their demonstrated genius and talent. Our VIPs of LA VOCE are the true drivers of economic and cultural progress in this great welcoming territory of Central and North America.

We talk about the great protagonists of the communities, in cover stories and beyond, of roots tourism, and the importance of emigrants for the host countries. By subscribing, you will contribute to supporting the dissemination of Italian language and culture in the world, helping us to carry on our mission.

We invite you, dear readers, if you are satisfied with our mission, to become part of the VIPs and contribute with a sum at your discretion and will.

Arturo Tridico

Editor La Voce Euro-Canada & USA



EURO CANADA



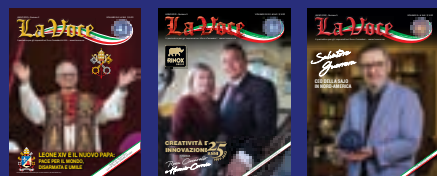
EURO AMERICA

La Voce

Fondata Since 1982

LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI DEL CENTRO E NORD AMERICA
FOR NORTH AND CENTRAL AMERICAN ENTREPRENEURS • WWW.LAVOCE.CA**"OGNI INSERZIONISTA SARÀ ABBONATO PER UN ANNO."**

ABBONATEVI E RISPARMIATE SUBSCRIBE AND SAVE

1 ANNO / YEAR
6 Edizioni / Editions**20\$** CDN**2** ANNI / YEARS
12 Edizioni / Editions**35\$** CDN

BELLA OCCASIONE PER FARVI E FARE UN BEL REGALO AI VOSTRI CARI

Su richiesta a Montreal
"PRIMI ABBONATI PRIMI SERVITI"**NICE OPPORTUNITY TO GET
AND GIVE A NICE GIFT
TO YOUR LOVED ONES**On demand in Montreal
"FIRST SUBSCRIBERS FIRST SERVED"

Scoprite chi sono gli Illustri Scienziati e Genii che hanno cambiato il mondo, conoscerete i 21 Premi Nobel Italiani e soprattutto i 400 illustri personaggi che hanno contribuito al Progresso Economico e Culturale nell'America del Nord negli ultimi 40 Anni.

**Se lo desiderate di essere un lettore V.I.P.
de "La Voce" con un contributo superiore a \$100
menzionare che desiderate il libro "I Protagonisti"****If you wish to be a V.I.P. reader
of "La Voce" with a contribution in excess of \$100
mention that you would like the book "I Protagonisti"****SPECIALE
ANNIVERSARIO
GRATUITO**

Per ABBONARSI è sufficiente fare un trasferimento elettronico e-Transfer

via e-mail (lavoce1@gmail.com) o telefono cellulare
(514-781-2424) con il vostro nome, indirizzo, città,
provincia e telefono.

To SUBSCRIBE, simply make an e-Transfer

by e-mail (lavoce1@gmail.com) or mobile phone
(514-781-2424) with your name, address, city,
province and telephone number.**Libro: I Protagonisti**
che hanno contribuito al
Progresso Economico e
Culturale del Nord America
dal 1982-2022☐ **100\$** - Riceverete il Pregiato
volume e 2 anni di abbonamento
alla nostra rivista La Voce
se richiesto.O inviare questo tagliando
con il vostro assegno o vaglia postale
Or fill in this coupon and send
a cheque or money order

A / TO:

La Voce

**1860 rue Ferrier
Laval, QC, Canada H7T 1H6**

Si voglio abbonarmi per: | Yes, I want to subscribe for:

☐ **1 ANNO / YEAR** - \$20 CDN - \$125 USD* - \$150 EUR*
☐ **2 ANNI / YEARS** - \$35 CDN - \$200 USD* - \$250 EUR* (*Dovuto ai costi postali enormi)☐ **Libro I Protagonisti** - Valore di \$100 CDN
(con abbonamento gratuito di 3 anni)

Nome e Cognome: _____

Professione: _____

Indirizzo: _____

Città: _____ Provincia: _____ Codice Postale: _____

Tel: _____ e-mail: _____

RICORDO DI ANDREA CALABRÒ STIMATO MEMBRO DELLA COMUNITÀ ITALIANA DI OTTAWA

Con profonda tristezza annunciamo la scomparsa di Andrea Calabro, figura conosciuta e stimata all'interno della comunità italiana di Ottawa. La sua vita ha lasciato un'impronta di gentilezza e servizio per tutti coloro che hanno avuto la fortuna di incrociare il suo cammino.



Andrea Calabro non era solo un membro attivo della comunità, ma un vero custode delle tradizioni, della cultura e dei valori italiani. Con il suo impegno incessante, ha contribuito a mantenere vivi i legami che uniscono le generazioni e a creare un senso di appartenenza e solidarietà tra le persone. La sua capacità di portare gioia e ispirazione attraverso le sue storie, sarà ricordata come una delle sue eredità più preziose.

La sua perdita lascia un vuoto incolmabile, ma il suo spirito continuerà a vivere nei cuori di chi lo ha conosciuto e nei ricordi indelebili che ha saputo creare. La comunità il Direttore Arturo Tridico e tutto il personale de LA VOCE si unisce in un abbraccio collettivo alla famiglia di Andrea, condividendo il dolore per la sua perdita e rendendo omaggio alla sua memoria.

Il ricordo di Andrea Calabro sarà per sempre un esempio di ciò che significa essere non solo un membro della comunità, ma un suo vero amico. Riposa in pace, caro Andrea.

*Enrico del Castello
e tutto il gruppo editoriale de La Voce*



OLTRE DUE MILIONI DI DOLLARI RACCOLTI IN POCHE SETTIMANE PER IL NUOVO BLOCCO OPERATORIO DELL'OSPEDALE SANTA CABRINI DI MONTRÉAL



Nella foto: Elio Arcobelli Presidente della Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini, che posa dopo aver ringraziato l'Instacabile Mariano De Carolis Presidente d'onore del Omnium di Golf.

Anno conclusivo di successo per la **Fondazione Santa Cabrini** così ha dichiarato il Presidente della Fondazione **Elio Arcobelli**, durante il suo discorso durante la cena del OMNIUM di Golf ; **a questo proposito ne daremo una più ampia spiegazione al nostro prossimo numero**. La comunità italiana di Montréal dimostra ancora una volta il suo impegno e la sua generosità con una straordinaria raccolta fondi che ha superato la cifra di due milioni in queste poche settimane del 2025 dollari, destinati alla costruzione del nuovo blocco operatorio dell'**Ospedale Santa Cabrini**.

Questo progetto rappresenta un passo cruciale per migliorare i servizi sanitari e garantire cure di alta qualità a un numero sempre maggiore di pazienti. Il nuovo blocco operatorio del **Santa Cabrini** è stato progettato per rispondere alle necessità crescenti di una comunità in continua espansione. La struttura, moderna e tecnologicamente avanzata, consentirà di offrire interventi chirurgici in condizioni ottimali, migliorando non solo l'efficienza ma anche l'esperienza complessiva dei pazienti e del personale medico. La cifra di oltre un milione e ottocentomila dollari raccolti rappresenta un risultato straordinario, frutto della solidarietà e del sostegno di individui, imprese e organizzazioni locali. Ogni donazione, grande o piccola, ha contribuito a rendere possibile questo importante progetto. Questo successo testimonia quanto la comunità sia profondamente legata al **Santa Cabrini** e quanto creda nel valore di investire nella salute pubblica.

La Voce si congratula con gli organizzatori e desidera esprimere la sua più profonda ammirazione a tutti coloro che hanno contribuito al successo della raccolta fondi. Senza il sostegno della comunità, questo progetto non sarebbe stato possibile. È grazie a gesti di solidarietà come questi che si costruisce un futuro migliore per tutti. Il nuovo blocco operatorio del **Santa Cabrini** rappresenterà sicuramente un importante passo avanti, migliorando le cure mediche e rafforzando il tessuto comunitario di Montréal.

NAPOLI PARADE: LITTLE ITALY MONTREAL



On Sunday, June 8, Montreal's Little Italy transformed into a blue sea of celebration as Napoli fans gathered to cheer the team's Scudetto win. The parade kicked off near **Ristorante Elio** at noon and wove its way through the heart of the neighborhood toward Dante Park. The streets were buzzing with chants, drums, jerseys, and flags—all in support of **Forza Napoli**.

By 2 pm, under the arching branches of Dante Park, the party truly kicked off. **Taste Italy** and **OGGI** proudly served freshly baked Napoli-style pizza—handed out free to every fan in sight. Hot slices flew off the trays as people danced, hugged, sang Napoli chants, and toasted their team's long-awaited repeat triumph





Formula 1
Grand Prix du Canada
Montréal

GP DEL CANADA: PRIMO PODIO

Kimi Antonelli entra nella storia conquistando il primo podio della sua carriera: terzo posto al Gran Premio del Canada a Montreal, decima gara della stagione di Formula 1. Il predestinato diciottenne pilota italiano si presenta al mondo, mettendo in mostra il suo talento con un risultato prestigioso per la Mercedes. Per la cronaca Russell e la Mercedes vincono il GP di Montreal davanti a Verstappen. Ma a completare il successo per la casa di Stoccarda il terzo posto di Antonelli il quale ha preceduto Piastri e la McLaren. La gara è finita con la Safety Car grazie all'incidente occorso a Norris nel tentativo di sorpassare il compagno Piastri. Al quinto e sesto posto ritroviamo le due Ferrari di Leclerc e Hamilton al termine di una gara senza storia. Altro deludente risultato per le Rosse di Maranello alle prese con una macchina complicata nella messa punto. Ma la storia di questo GP del Canada appartiene al ragazzino di Bologna votato "Driver of the Day" con il suo numero 12 ispirato dal suo idolo Ayrton Senna. Un podio che mancava a un pilota



Foto: Formula One World Championship Limited

italiano dal 2009, ben 14 anni. Andrea Kimi Antonelli è nato a Bologna il 25 agosto 2006. Kimi ha scoperto la sua passione per il motorsport in giovane età grazie al padre Marco, ex pilota di auto da turismo e proprietario del team Akm Motorsport, che lo ha introdotto nel mondo delle corse. Avendo appena compiuto 18 anni, ha appena ottenuto la patente per guidare su strada. «La nostra formazione di

RINO GATTUSO AL TIMONE DELLA NAZIONALE

Gennaro Gattuso il nuovo commissario tecnico della Nazionale italiana di calcio si è presentato presso la sala convegni dell'Hotel Parco dei Principi. Con il neocommissario tecnico presenti anche il presidente della Figc, Gabriele Gravina, e il capo delegazione azzurra, Gigi Buffon. **Gennaro Gattuso** ha iniziato ufficialmente il suo viaggio da nuovo CT della Nazionale italiana. Una sfida molto significativa per lui, che dovrà guidare l'Italia verso la qualificazione al Mondiale del 2026 in America, vent'anni dopo aver vinto quel torneo come giocatore sotto la guida di Lippi. Con la maglia azzurra Rino Gattuso ha segnato un gol al suo debutto: ora gli si chiede di ripetersi, questa volta dalla panchina, ma con un compito dieci volte più difficile, ovvero ridare agli azzurri un Mondiale che manca ormai da 11 anni. In passato ha più volte manifestato la volontà di vivere un Mondiale da CT azzurro: ora il suo sogno diventa realtà. Sperando che anche quello di tanti tifosi della Nazionale ora si possa realizzare. **"E' un sogno che si avvera. Spero di essere all'altezza, so che il compito non è facile ma nella vita di facile non c'è niente. C'è da lavorare ma sappiamo di poter fare un grande lavoro. Sento dire da anni che non c'è talento e non abbiamo giocatori. Io credi ci siano, dobbiamo solo metterli nelle condizioni di esprimersi, con l'obiettivo di riportare l'Italia al Mondiale. Tutti pensano a Gattuso che corre, grinta... lo penso che le squadre che ho allenato abbiano espresso un buon calcio. Mi hanno**



Foto: Alberto Pizzoli / AFP

detto di non dirlo ma lo dico: oggi un Gattuso nella mia squadra, col casino che faceva, non lo schierei, per come vedo ora il calcio. Mi piace aggiornarmi e parlare di calcio, so che calcio mi piace. Bisogna entrare nella testa dei giocatori, non tutti sono uguali. Oggi il calciatore è diverso, è molto più professionista: fanno solo più fatica a fare gruppo, non solo in nazionale" Confermato lo staff composto da Prandelli, Perrotta, Zambrotta e Viscidi conclude con dati alla mano il suo percorso degli ultimi anni come allenatore: "Risultati? Col Napoli e il Milan non sono andato in Champions per un punto, all'Hajduk, Croazia che non vinceva da 19 anni mi sono giocato il campionato all'ultima giornata con una squadra imbottita di giovani." Tra i tanti messaggi di auguri quello che lo ha commosso di più la grande emozione di mamma e papà.



A cura di Pinò Asaro



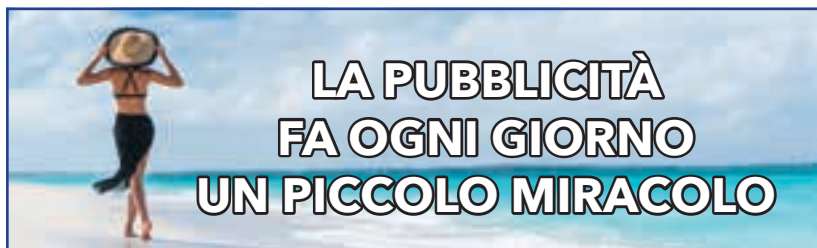
PER IL PREDESTINATO ANTONELLI

Foto: Formula One World Championship Limited



piloti per il 2025», ha commentato il team principal della Mercedes Toto Wolff, **“combina esperienza, talento, gioventù e velocità pura. Antonelli ha sempre dimostrato il talento e la velocità necessaria per competere ai vertici del nostro sport. Sappiamo che sarà un altro grande passo avanti, ma ci ha impressionato nei suoi test di F1 quest'anno e lo supporteremo in ogni fase del processo di apprendimento”.** Kimi Antonelli è apparsa in un cameo nel film del 2016 "Veloce come il vento". Dopo una

carriera di successo nel karting, culminata con due vittorie consecutive al Campionato Europeo di Karting nel 2020 e nel 2021, Antonelli è passato alle formule junior. Ha vinto il suo primo titolo all'Italian F4 Championship 2022 con Prema, prima di vincere l'ADAC Formula 4 sempre nel 2022 e la Formula Regional European nel 2023 con Prema, nonché la Formula Regional Middle East nel 2023 con i Mumbai Falcons. Oltre a vincere una gara nel GT3 italiano, ha vinto anche una medaglia d'oro ai FIA Motorsport Games 2022, rappresentando l'Italia. Antonelli è passato alla FIA Formula 2 nel 2024, vincendo diverse gare e finendo sesto nella sua stagione da rookie. Membro del Mercedes Junior Team dal 2019 Antonelli ha firmato per la Mercedes in questo 2025 come sostituto del 7 volte campione del mondo Lewis Hamilton passato alla Ferrari.



La Voce

Canada - USA

Arturo Tridico
lavoce1@gmail.com

DAGLI USA & CANADA, CHIAMATECI

1-514-781-2424

Idee, mezzi, servizi per la pubblicità

FINALE AMARA PER L'INTER

L'Inter di Inzaghi sino ad un mese fa puntava al triplete, Scudetto, Coppa Italia e Champions League. Invece il triplete l'ha centrato Luis Enrique il coach del Paris St. Germain dopo aver umiliato i nerazzurri 5-0 in una finale senza storia. Grandissima delusione dopo aver perso lo scudetto al Napoli di Conte, e la Coppa Italia rimaneva la Champions da contendere ai cugini transalpini. Unica magra consolazione per i colori azzurri il trofeo vinto da Donnarumma il portierone del PSG e la Nazionale. "Siamo estremamente delusi", ha detto l'allenatore Simone Inzaghi. "Le sconfitte ti rendono più forte. Ci siamo già passati quando abbiamo perso la finale a Istanbul, ma l'anno dopo abbiamo vinto il campionato". Per l'Inter ed i suoi tifosi e pur sempre auspicabile ma non con Inzaghi come allenatore. Di fatto prima ancora dell'incontro post disastro, Simone Inzaghi ha ringraziato



Foto: AP Photo - Matthias Schrader

la dirigenza ed e' partito per l'Arabia con un contratto in tasca di parecchie decine di milioni. Aveva bisogno di nuovi stimoli sue dichiarazioni per

giustificare una decisione che ha lasciato non poco perplessi l'intero mondo interista. Arrivederci e grazie.

ITALIA, IL CALENDARIO DELLE QUALIFICAZIONI AI MONDIALI 2026

- **5 settembre 2025,**
ore 20:45 **Italia-Estonia**
(Bergamo, Gewiss Stadium)
- **8 settembre 2025,**
ore 20:45 **Israele-Italia**
(Debrecen, Nagyerdei Stadion)
- **11 ottobre 2025,**
ore 20:45 **Estonia-Italia**
(Tallin, A. Le Coq Arena)
- **14 ottobre 2025,**
ore 20:45 **Italia-Israele**
(Udine, Bluenergy Stadium)
- **13 novembre 2025,**
ore 20:45 **Moldova-Italia**
(sede da definire)
- **16 novembre 2025,**
ore 20:45 **Italia-Norvegia**
(sede da definire)

LA NAZIONALE DI PALLAVOLO MASCHILE PREMIATA A QUEBEC CITY

Grande festa a Quebec City per la nazionale italiana di pallavolo maschile, festeggiata dal Console generale d'Italia a Montréal,



Foto: Fipav

Enrico Pavone, e dal Console onorario d'Italia a Quebec, Diego Mantovani. È stata una bella festa, al termine della quale l'allenatore della Nazionale, Fefé De Giorgi ha regalato ai Consoli e alla Viceministra dello Sport del Quebec una maglia e un pallone autografati da tutti i giocatori, e il tagliandetto bianco rosso e verde. Tanti anche i tifosi presenti, e immancabili i selfie con loro, oltre a tante domande e abbracci.

L'evento si è tenuto all'Hotel Le Bonne Entente di Quebec City.

Arturo Tridico



A cura di Pinò Asaro



AL NAPOLI CAMPIONE D'ITALIA IL QUARTO SCUDETTO...!

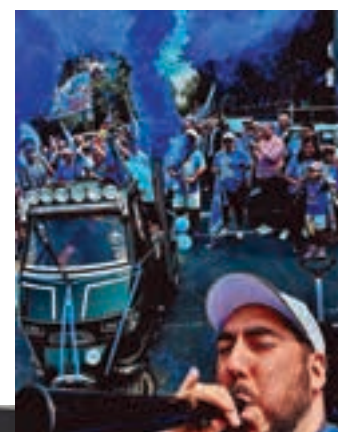
Il Napoli ha vinto lo Scudetto, il quarto della sua storia e il secondo in tre anni; venerdì sera ha battuto il Cagliari per 2-0, mantenendo il vantaggio di 1 punto sull'Inter, che nel frattempo ha battuto sempre col punteggio di 2-0 il Como. Per tutta Napoli, e anche in altre città d'Italia (persino in piazza Duomo a Milano), i tifosi stanno festeggiando con fuochi d'artificio, bandiere e caroselli. Anche a

Foto: Gregorio Borga - AP



Foto: ITALPRESS

Montreal la festa non è mancata. Dal rinomato ristorante da Elio Pizzeria dove il Club Napoli di Montreal si è riunito per un pranzo il corteo è poi partito in direzione St. Laurent, Dante per poi iniziare i festeggiamenti nel parco adiacente al nostro monumento, la Chiesa Madonna della Difesa. Il club ringrazia tutti i partecipanti ed in particolar modo gli sponsor Pizza Oggi, Lafrenaie e Taste of Italy, altri per aver offerto le loro specialità e delicatezze ed il DJ..... per l'intrattenimento.



Consolato Generale d'Italia (514) 849-8351

Casa d'Italia (514) 271-2524

Centro Leonardo da Vinci (514) 955-8350

Congresso Nazionale Italo-Canadesi
(514) 279-6357

CRAIC (514) 273-6588

Fondazione Comunitaria Italo-Canadese
(514) 274-6353

COM.IT.ES (514) 255-2800

C.I.B.P.A. (514) 254-4929 / (514) 955-8350

Camera di Commercio Italiana del Canada
(514) 844-4249

Istituto Italiano di Cultura (514) 849-3473

P.I.C.A.I. (514) 271-5590

Centro Caritas (514) 722-7912

Centro Donne Italiane di Mtl. (514) 388-0980

Servizi Comunitari italo-Canadesi
(514) 274-9462

PARROCCHIE ITALIANE

Madonna della Difesa (514) 277-6522

Madonna del Carmine (514) 256-3632

Madonna di Pompei (514) 388-9271

Madre dei Cristiani (514) 365-2830

Madonna Ausiliatrice (514) 648-9424

Missione dell'Annunziata (514) 634-2174

N.D. de la Consolata (514) 374-0122

Santa Rita (514) 387-3220

Santa Caterina da Siena (514) 484-2168

San Giovanni Bosco (514) 767-1763

San Domenico Savio (514) 351-5646

St- Raymond (514) 481-2725

Radio Maria (514) 728-1100

Missione del Divino Amore (450) 663-1120

SERVIZI COMUNITARI

Urgence Santé 911

Road Conditions 511

Medical Emergency 514-842-4242

CM-Specialized Transportation 514-280-5341

STM 514-288-6287

Weather 514-283-6287

STSelectcom-Telecom 1 877 535-3456

OSPEDALI / CONVALESCENZA

Jewish General Hospital 514-340-8222

Lakeshore Generals Hospital 514-630-2225

Santa Cabrini 514-252-6000

Centro d'accoglienza Dante 514-252-1535

Montreal Children's Hospital 514-412-4400

Montreal General Hospital 514-934-1934

Royal Victoria Hospital 514-934-1934

Ste. Justine Hospital 514-731-4931

SERVIZI GOVERNATIVI

Acces Montreal 311

Canada Customs 1-800-461-9999

Postal Code Info. 1-900-565-2633

U.S. ZIP Code Info. 1-800-561-6849

Driver's License 514-312-9053

Federal Income Tax 1-800-959-8281

Federal program service 1 800 622-6232

GST Credit Benefits 514-283-6715

Health Insurance Card 514-864-3411

Immigration Canada 514-496-1010

Old Age Pension (Canada) 1 800 277-9914

Passport Office 514-283-2152

Provincial Income Tax 514-864-6299

Provincial Progr. & Service In. 514-644-4545

Quebec Justice Dept. 1-866-536-5140

Quebec Pension Plan 514-873-2433



TLC Global

Terricorp Inc.

Toute la logistique pour vos communications
Total Logistics in Communication

5710 rue Donahue
St-Laurent, Qc, H4S 1C1
T 514.337.0311 • 1.888.725.0311



Intelligent high speed envelope inserting
Canada Post expert partner
Direct mail specialists

Envelope 2 color Jet press
Small and large format printing
Promo Items
Fulfillment



info@tlcglobalinc.com

www.tlcglobalinc.com

Ogni vita è unica come dovrebbe esserlo ogni addio.

Personalizzate i vostri preparativi funebri.
Pensate ai vostri cari, pensate a voi stessi.



MAGNUS
POIRIER



100 ANNI
5 GENERAZIONI

SERVIZI FUNEBRI

John Palazzo
Mario Di Liello, Direttore
Tommy Lumia, Direttore
Dario Nozzi, Direttore
Salvatore Agostino, Direttore

514 727 2847
1.888.727.2847

www.magnuspoirier.com
info@magnuspoirier.com

BROCCOLINI

WE MAKE IT HAPPEN



MONTREAL | TORONTO | OTTAWA

WWW.BROCCOLINI.COM